



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Речь г-на Хосе Лопеса Портильо, президента Мексиканских Соединенных Штатов	221
Пункт 9 повестки дня: Общие прения (продолжение): Выступление г-на Геншера (Федеративная Республика Германии)	226
Выступление г-на Войташека (Польша)	231
Выступление г-на Хань Няньлуна (Китай)	237

Председатель: г-н Салим Ахмед САЛИМ
(Объединенная Республика Танзания).

Речь г-на Хосе Лопеса Портильо, президента Мексиканских Соединенных Штатов

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сегодня утром Генеральная Ассамблея заслушает заявление Его Превосходительства г-на Хосе Лопеса Портильо, президента Мексиканских Соединенных Штатов. От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Хосе Лопеса Портильо, президента Мексиканских Соединенных Штатов, и приглашаю его выступить с заявлением.

2. Г-н ЛОПЕС ПОРТИЛЬО (Мексика) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, имеет большое значение и вдохновляет тот факт, что наши прения проходят под председательством выдающегося африканского деятеля в знак заслуженного признания почетной и значительной роли, которую его страна — Объединенная Республика Танзания играет в международной жизни.

3. Мы также высоко ценим преданность, проявляемую Генеральным секретарем, и огромные усилия, которые он прилагает для выполнения возложенных на него функций в сложных условиях нашего времени.

4. Я как-то говорил, что в нашем мире противоречий и контрастов напряженность в отношениях между Севером и Югом, а также между Востоком и Западом охватывает значительную часть человечества.

5. В 1973 году беспорядок во всемирной экономике достиг драматической кульминации, выразившейся в обострении конфликтов, связанных с наличием нефти и газа и реальной ценой на них, конфликтов, которые в свою очередь прямо или косвенно повлияли на этот давно существующий беспорядок, дав толчок для возникновения всеобщих энергетических проблем и таким образом влияя на благополучие, перспективы развития, уровень жизни и даже на само существование государств.

6. Наш народ семь тысяч лет живет на этой земле, и история нашего существования характеризуется поиском общего начала, которое всех нас отличало бы, связывало и объединяло.

7. Наши настоящие обстоятельства, кажется, показывают, что этим объединяющим элементом, в связи с которым мы все несем ответственность, может явиться отсутствие источников энергии.

8. Энергетический кризис существует, это реальный факт. Мы являемся свидетелями обязательного переходного периода в энергетическом положении мира. Мы можем быть инициаторами изменений и направлять их, но мы можем быть и простыми наблюдателями и оказаться жертвами их развития.

9. Если мы в должное время не предпримем усилий, чтобы определить нашу реальность как сложную проблему, переходный период может привести к пожару, пожалуй, самому крупному во всей истории.

10. В последнюю треть XX века продолжительность, размах и последствия переходного периода еще предстоит узнать. В результате стоимость адаптации нашей экономики, науки, техники и политической решимости будет высокой.

11. Следует осознать это, чтобы понять, что происходит. В ближайшие несколько десятилетий завершится век нефти как основного горючего. Мы достигли водораздела между двумя различными эрами человечества.

12. Мы являемся главными действующими лицами в этом процессе мутации, который влечет за собой и опасности, и возможности. Вот почему мы говорим пока не о катастрофе, а о кризисе.

13. Это может быть началом новой эры. Это может быть концом.

14. Для того чтобы определить наш курс, найти наш темп и продвигаться вперед, весьма важно искать не преступников, а ответственных; не обвинять, а разъяснять; не побеждать, а убеждать.

15. Давайте выработаем такое сознание, которое было бы основано на рациональном мышлении — дар, которым обладают из всех других живых существ на земле только люди. Из всех этих существ только мы обладаем способностью заранее планировать и обдумывать наши действия. Давайте воспользуемся этими нашими возможностями с целью подавления инстинктов, страха и недоверия и превратим их в решимость и разум.

16. Парадоксально, что прогресс в познании и образ действий иногда бывают негуманными и не всегда идут на пользу цивилизации. Появляются зоны или группы стран, в которых простые реальности становятся насущными, и даже могу-

ищественные страны подвергаются опасности превратиться в слаборазвитые страны.

17. Энергия в настоящее время позволяет нам передвигаться со сверхзвуковой скоростью и получать сообщения со скоростью света.

18. Таким образом, мы сократили расстояния и ускорили время; но в то же самое время в том, что касается многих людей, мы задержали ход исторического времени и расширили социальные разрывы. Имеет место драматическая раздвоенность между нашими усилиями в завоевании космического пространства, достижении других планет и все еще продолжающимся на нашей собственной планете голодом каменного века и отсутствием безопасности; с одной стороны, мы видим, кем мы могли бы стать, и, с другой стороны, кем мы действительно являемся. В преодолении этой раздвоенности заключается необходимая основа справедливости, и оно было бы осуществимо, если бы мы оказались способными разумно использовать возможность, предоставляемую нам существованием невозобновляемых ресурсов, пока она еще имеется.

19. Давайте будем строить наши отношения на том, что является для нас общим, и использовать наши разногласия, с тем чтобы обогатить наш анализ. Давайте сделаем эти отношения прочными, строя их с учетом взаимных выгод и на взаимном уважении. Давайте вести себя так, как этого требуют соответствующие обстоятельства. Мы не можем одинаково относиться к тем, кто находится в разных условиях. Давайте будем относиться к другим так, как мы относились бы к самим себе.

20. Ни одна страна на земле не может целиком и полностью обеспечить себя сама. Мы все нуждаемся в других.

21. Дополнительные прибыли в богатых промышленных странах или в странах — производителях нефти становятся дефицитом слабой экономики и рано или поздно будут оказывать отрицательное и пагубное воздействие на собственное развитие этих стран.

22. Мы могли бы отметить пять основных видов условий, с тем чтобы выделить группы различных стран: страны, которые являются крупномасштабными производителями и в то же время экспортерами нефти, причем все они являются развивающимися странами; страны, которые являются производителями и импортерами и достигли высокого или среднего уровня экономического развития, что обеспечивает их ресурсами, необходимыми для покрытия остальных потребностей, несмотря на рост цен; страны, которые стоят на сравнительно низком уровне развития, являются производителями, но должны также импортировать, сталкиваясь при этом с определенными трудностями, связанными с приобретением иностранной нефти без отмены экономических и социальных проектов получения национальной прибыли; страны, которые являются только импортерами, достигли высокого или среднего уровня развития и смогли приспособить свой рост к своим энергетическим потребностям; и страны, которые являются не только исключительно импортерами, но и слаборазвитыми странами и поэтому должны идти на огромные жертвы даже в тех случаях, когда речь

идет о важных национальных проектах, для того чтобы получать нефть и нефтепродукты, которые им столь необходимы.

23. В то же время следует также помнить о том, что промышленные страны, экономика которых зависит от внешнего рынка, поглощают 60 процентов всей производимой в мире энергии. С населением, составляющим менее одной пятой мирового населения, они поглощают два из каждых трех баррелей производимой нефти.

24. Учитывая это, мы могли бы задать себе следующие вопросы. Как долго мы сможем поддерживать существование на земле при нынешнем уровне потребления с помощью имеющихся у нас источников энергии? Какой ценой? До каких пределов и в интересах кого? Каким образом и где мы могли бы и должны найти заменители наших нынешних источников энергии?

25. Я предпочел бы не упоминать об идеологических и политических аспектах, которые лишь осложнили бы подходы к решению этой проблемы. Я хотел бы говорить только о фактах, о том, о чем уже говорилось ранее, о чем так или иначе знают и думают все. Я уверен, что не скажу ничего нового. Было бы весьма печально, если бы на данном этапе кризиса все еще можно было бы говорить о чем-то новом.

26. Мы должны не теряя времени отыскать новые решения до того, как наши нынешние источники истощатся. Давайте должным образом оценим то, что у нас есть, до того, как мы это потеряем.

27. Чрезмерный и ненужный расход нефти осуществлялся на протяжении десятилетий, когда цена на нее была низкой; и только тогда, когда цены были подняты с целью переоценки этого источника, стали предприниматься усилия, направленные на развитие других источников. В основном нефть использовалась в качестве топлива. Этот период был отмечен печатью безрассудства, поскольку сжигалась та нефть, которую можно было бы превратить в продовольственные товары и в нефтехимические продукты к огромной выгоде для всего человечества.

28. Мы превратили нефтяную промышленность в гигантский механизм для получения прибылей и доходов от налогов, с тем чтобы удовлетворить срочные кратковременные потребности.

29. Мы забыли важное значение будущего, которое в последние годы стало ужасным настоящим. Дефицитные поставки превращаются в дорогостоящие. Какова тогда будет цена товара, поставки которого истощаются? Какова цена того, чего больше не существует?

30. Страны, которые производят нефть — невозобновляемый ресурс, который для многих стран является единственным источником, представляемым им природой, — хотят осуществлять инвестиции таким образом, который постоянно обеспечивал бы им будущее. Организовавшись в настоящее время, они впервые успешно защищают и переоценивают сырьевые материалы. Они считают, что эскалация цен происходит за счет валютных и торговых беспорядков и последующей девальвации иностранной валюты, и отказываются

обсуждать лишь цены на нефть вне контекста всего нового международного порядка.

31. Промышленные страны считают, что их приносят в жертву страны — производители нефти, которых они обвиняют в том, что они несут ответственность за инфляцию и спад в производстве. Не являясь еще полностью организованными, а как потребители — еще далекими до совершенства, они коллективно следуют системе обстоятельной и поэтому быстротечной рационализации; они разрабатывают одностороннюю политику, направленную на сокращение их зависимости и их потребительства, они также настаивают на обсуждении только цен на сырую нефть, без рассмотрения других вопросов, представляющих жизненно важное значение для всех.

32. Бедные страны — те, которые не имеют нефти, являются зависимыми, подвергаются давлению, а иногда и бедствиям; те, которые не имеют способности богатых стран распространять на свой экспорт влияние цен на нефть, поскольку экспортируется исключительно сырье, цены на которое занижены, — вынуждены импортировать все, начиная с энергии и кончая инфляцией и спадом. Они с ужасом видят, что, несмотря на благородные и исключительные, хотя и недостаточные, усилия организованных стран — производителей нефти, «нефтедоллары» по-прежнему рециркулируют в мощных экономически развитых странах.

33. Совместная всемирная стратегия развития, направленная на повышение стоимости всех сырьевых материалов, наталкивается на опасность раскола, поскольку на сегодняшний день, хотя и происходит переоценка стоимости самой нефти, это не служит толчком к должной переоценке другого сырья. Мы должны позаботиться о том, чтобы сохранить единство, достигнутое с таким трудом.

34. Цена на углеводороды не может рассматриваться как повод к сделке или к пробе сил между производителями и покупателями, особенно тогда, когда их соответствующие позиции становятся более крайними из-за вмешательства других, главным образом транснациональных структур, многие из которых не имеют больше страны происхождения, а следовательно не признают ни социальных обязательств, ни политической солидарности. Давайте же примирим совесть и национальные ценности с интересами плодотворного и гармоничного интернационализма.

35. Противоречия интересов между странами должны разрешаться не путем уничтожения, а скорее путем диалектической интеграции таких противоположных интересов.

36. То, что не предусмотрено, становится проблемой: проблемы, которые не решены, накапливаются, а накопившиеся проблемы мешают развитию и исключают возможности развития.

37. Для того чтобы избежать положения, когда события возьмут над нами верх, и в качестве средства преодоления препятствий, которые ясно вырисовываются перед нами, мы не должны ждать, пока кризис вынудит нас предпринять спешные частичные решения, а затем обнаружить, что мы связаны с теми из решений, которые

перевешивают остальные по причине силы, которую они представляют, а не по праву.

38. Люди умирают сегодня. Давайте же не будем предлагать лекарства на завтра. Перед лицом жестокой реальности давайте не будем предлагать идеалистический стоицизм; перед лицом правдивой, но трудной дороги — искусственные лабиринты с тупиками; перед лицом конкретных препятствий — якобы возможные слишком прямые пути; перед лицом трудно преодолимой летаргии — эфемерные и эгоистические решения; перед лицом твердых аргументов — угрозы и ложь; перед лицом власти разума — жестокую силу оружия; перед лицом проблем, которые относятся ко всем, — частичные, двусторонние решения или решения блоков. Мы не достигнем больших успехов, если позволим, чтобы нас захватили иллюзорные отражения подобной игры зеркал.

39. Нам не простят, если, в полной мере зная о направлениях и путях их осуществления, мы не примем мер, которые привели бы к соответствующим решениям, что предотвратило бы угрозу того, чтобы мучительное, полное конфликтов будущее стало необратимым настоящим.

40. Мы не можем открыто поддерживать высокие надежды, вынашивая в то же время злостные замыслы, потому что поступить так означало бы нарушить справедливость, действуя неразумно, что лишило бы надежды и достоинства многие миллионы человеческих существ.

41. На основе этих предпосылок мы полностью солидаризируемся с теми странами, которые борются за переоценку стоимости своего сырья. Мы разделяем интересы нефтепроизводящих стран, но мы также понимаем, что необходимо ликвидировать прогнившую систему, которая работает во вред всем. Мы неизменно привержены принципам самоопределения, невмешательства, мирного решения споров, соблюдения экономических прав и обязанностей стран и солидарности, которые являются основными направлениями нашего международного поведения. Вот почему мы хотели бы разрубить этот гордиев узел.

42. Мы знаем, что среди отдельных людей так же, как и среди стран, уважение к правам других означает мир, точно так же, как мы знаем, что в тех случаях, когда мы должны принимать на себя новые обязательства, законность, уважение и действенный мир выдвигаются на первое место. Настало время достичь новых рубежей в создании норм и правил международного права, которые не должны быть просто общественным законом, а должны воплотить подлинный социальный характер.

43. Моя страна, которая уже давно установила национальную собственность на свои земли и недра, — принцип, который воплощен в нашей конституции в 1938 году — стала первой страной, национализировавшей нефтяную промышленность в качестве части процесса деколонизации. Сегодня, будучи важным потенциальным производителем углеводородов, она хочет быть солидарной со всеми странами мира и особенно с теми, которые борются за свою свободу, особенно нуждаются в ней и особенно достойны свободы.

44. Мы готовы поддержать эти слова делами, приняв на себя нормативные и действенные обязательства с целью осуществить наступление нового, более справедливого и более сбалансированного международного порядка.

45. Со всей соответствующей скромностью в отношении нашего положения и понимания, мы хотели бы предложить следующие соображения.

46. Первая проблема заключается в том, как при наличии столь многих действующих лиц с различными интересами, неопределенной политики, неразрешимых требований, накопившихся обид и явных упреков определить эту проблему, не вызывая подозрений или пристрастности, манипуляций или соучастия.

47. Определение проблемы представляет собой значительную часть решения. Тем не менее то, что я собираюсь сказать, настолько просто, что я боюсь, что ввиду противоречивости положения, в котором мы сами находимся, это может показаться романтической простотой.

48. Энергетические источники являются общей ответственностью всего человечества. Энергетические источники не должны стать привилегией сильных. Всякая избыточность является относительной. Такие источники имеют предел и подходят к концу. Более того, их нельзя использовать как разрушающий фактор для компенсации небезопасности тех, у кого нет других средств обеспечения своего законного выживания и самоопределения.

49. Мы хотели бы сократить разрыв между экстремистскими позициями, сделав сегодняшние поставки, требования и цены на нефть совместимыми, и альтернативами, которые мы изыскиваем на будущее.

50. Порядок, который должен наступить — и довольно скоро, — может стать либо результатом участия суверенных стран, их убежденности и их свободного волеизъявления, либо быть жестоко навязан наиболее могущественными из этих стран. И вовсе не невозможно, что он может наступить в результате бессмысленной катастрофы, которая в бесцельном соревновании с наказанием Сизифа, обреченного никогда не закончить свою работу, свела бы к нулю то, чего стремятся достичь, и к нашему вечному стыду вновь выпустила бы всадника апокалипсиса, на этот раз, однако, оседлавшего неуправляемую энергию в миллионы лошадиных сил.

51. Такова дилемма, стоящая перед нами, и причина, по которой я выдвигаю сегодня наше предложение.

52. Организация Объединенных Наций является единственным рациональным и институциональным средством, которое есть у нас для борьбы с политическим и экономическим гегемонизмом. Только здесь суверенные нации могут встречаться друг с другом на равной юридической и моральной основе; только таким образом все вместе мы сможем решать споры и устранять всякого рода злоупотребления и превышение власти, с тем чтобы идти по пути развития, основываясь на нормах справедливости, которые, будучи одобрены большинством, станут обязательными для всех в

деле достижения обоснованных и эффективных решений.

53. Однако данный форум подвергается критике, как будто он был создан каким-то неожиданным образом. Говорят, что он слишком бюрократичен, что это какое-то болото или что он чрезмерно политичен и стал орудием применения вето крупными державами либо орудием большинства, состоящего из слабых стран.

54. Как бы там ни было, это наше детище и лучшее из того, что мы сумели создать. И если мы не согласны с тем, что оно приносит пользу, давайте изменим его, но не будем принижать его значения.

55. Мы предлагаем формулу сотрудничества, целью которой является не требование и не вмешательство, а согласованное сотрудничество, которое позволит объединить и расширить изолированные усилия.

56. Энергетическая тема привлекает и занимает внимание данной Организации на протяжении ряда лет. Углеводороды — этот катализирующий элемент экономического кризиса — вновь и вновь становились темой дебатов, которые вскрыли наличие различных интересов и мнений, хороших и ошибочных идей, согласия и расхождений, сталкивающихся друг с другом всякий раз, когда речь заходит об энергии.

57. Потребовалось бы слишком много времени, для того чтобы назвать все доклады и резолюции, которые были приняты на самых различных уровнях. Некоторые все еще продолжают считать, что энергетические вопросы связаны с энергетическими источниками; развивать этот вопрос на несколько частей нелогично, и это несовместимо с характером взаимозависимости и масштабом проблем, с которыми мы сталкиваемся сегодня.

58. С каким объективным критерием можно подходить к вопросу использования ядерной энергии в мирных целях, если не принимать во внимание производство углеводородов? Будет ли для нас иметь смысл конференция, целью которой является исследование новых возобновляемых источников энергии, если из ее рассмотрения будут исключены старые традиционные источники? Разве не было бы более последовательным скоординировать все энергетические вопросы в рамках одной общей политики, одновременно отдав должное специфике каждого энергетического источника.

59. Не будет также оправданным допустить, чтобы недостатки и проблемы, оставленные нам прошлым, или антагонизм настоящего времени заставили нас разделить неразрывно связанные друг с другом вопросы на отдельные, строго ограниченные части.

60. Мы хотели бы извлечь пользу из того, что можно использовать, исходя из опыта и уроков повседневной жизни, с тем чтобы наметить общую программу развития и справедливого распределения энергетических ресурсов как существующих, так и потенциальных. В связи с этим, необходимо осуществлять исследования в направлении увеличения производства энергии и роста производительности, с тем чтобы поставить решение этой проблемы в зависимость не от резервов, а от

имеющихся возможностей создания таких источников, которые действительно являются возобновляемыми и могут принести пользу всем.

61. Мы сталкиваемся с тем, что, на первый взгляд, кажется фундаментальными проблемами, а на поверку выходит вопросом формы и метода — метода примирения различных интересов и выявления политической воли международного сообщества, все члены которого должны отстаивать свои права, принимать на себя обязательства и выполнять их.

62. С одной стороны, нам мешает здесь неспособность проявить единый подход к энергетической проблеме, самой важной из проблем в деле обеспечения дальнейшего прогресса; а с другой стороны — трудность объединения этих проблем в одно более широкое и комплексное целое: новый мировой экономический порядок.

63. Устранение этого противоречия означает решение не только вопроса о том, что мы должны делать, но и вопроса о том, как мы должны действовать; это означает одновременное действие в двух направлениях: в направлении новой международной стратегии в целях развития и в направлении поиска средств ее осуществления.

64. Если мы будем действовать иначе, мы не достигнем желаемых результатов; мы будем действовать тогда, противопоставляя принципы нормам, нормы — процедурам, а процедуры — созидательному действию. Мы можем оказаться в серьезном, опасном положении топтания на месте, увековечения существующих несправедливых контрастов между бедностью и изобилием, между унизительной отсталостью и поразительным прогрессом, между просто существованием и жизнью, достойной человека.

65. Мы уже располагаем экономическими нормами и положениями, которые получили общее признание государств. Основывая свои усилия на этих нормах и тем самым давая им реальное воплощение, мы сможем разработать общую стратегию комплексного и сбалансированного развития, которая будет оформлена юридически и будет основываться на международном праве. Если в Бреттон-Вудсе мы сумели создать упорядоченную структуру валютного обращения и реконструкции, то сегодня в этом универсальном форуме мы можем создать новую и более упорядоченную структуру для решения вопросов энергии и возобновляемости ресурсов. В связи с этим я могу заверить вас в том, что общее обсуждение этого вопроса не только крайне необходимо, но и возможно.

66. Поэтому я предлагаю принять такой международный энергетический план, который охватывал бы все страны, имущие и неимущие, который был бы обязательным для всех и который в качестве своей основополагающей цели имел бы обеспечение упорядоченного, прогрессивного, интегрированного и справедливого перехода от одного этапа в истории человечества к другому.

67. Этот план должен включать в себя программы, направленные на достижение следующих целей. Он должен гарантировать полный и постоянный суверенитет всем странам над их природными ресурсами. Он должен рационально подходить к исследованию, производству, распределению, потреблению и

консервации существующих источников энергии, особенно углеводородов, на основе предоставления финансовой и технической помощи. Он должен обеспечивать и увеличивать систематическое использование резервов всех видов, как традиционных, так и нетрадиционных, которые еще не были использованы в силу отсутствия финансовых средств или из-за непроведения исследований, включая солнце, которое греет наши тропики и сжигает такое большое количество пустынь; воду, которая без пользы падает с многочисленных горных склонов, разрушая на своем пути почву; игнорируемое нами тепло недр нашей земли; неиспользуемую энергию ветра, моря, атома и самой жизни. Он должен позволить всем странам разработать планы в области энергии, которые соответствовали бы мировой политике, и тем самым обеспечить последовательность и эффективность осуществления целей, согласие и средства достижения. Он должен предусматривать меры по созданию и интеграции в развивающихся странах вспомогательных отраслей промышленности в области энергетики и особенно средств производства в этой области. Он должен создать систему краткосрочного планирования, которая должна быть немедленно претворена в жизнь, с тем чтобы были решены проблемы развивающихся стран, импортирующих нефть, — такую систему, которая гарантировала бы поставки и выполнение контрактов, прекратила спекуляцию, предусматривала компенсацию при повышении цен и обеспечивала разумный подход со стороны стран-экспортеров. Следует создать фонды для финансирования и развития, которые могли бы предусматривать пропорциональные и справедливые вклады из развитых стран-потребителей, стран-производителей и стран-экспортеров, для того чтобы удовлетворить как долгосрочные цели, так и настоятельные потребности слаборазвитых стран, импортирующих нефть. Следует разработать систему по распространению и передаче технологии, наряду с соответствующими программами по подготовке, которая включала бы повсеместный учет достигнутых результатов и содействовала бы исследованиям и экспериментам в том, что касается энергии. Следует поддержать создание международного энергетического института. Это предложение, которое полностью совпадает с соображениями, высказанными здесь, уже было внесено Генеральным секретарем нашей Организации, и я хотел бы поблагодарить его за действия в этом направлении.

68. В целях осуществления всемирного плана в области энергии я предлагаю создать рабочую группу в составе представителей стран — производителей нефти, промышленно развитых стран, как капиталистических, так и социалистических, и развивающихся стран — импортеров нефти, которая подготовила бы документы и соответствующие конкретные предложения.

69. Через 21 год мы вступим в 2000 год, к тому времени наши дети станут взрослыми. И тогда единственной заменой нефти по-прежнему будет нефть, которая еще не открыта; лишь в начале XXI века другие источники энергии будут поставлены нам на службу. Поэтому настоятельно необходимо рационализировать использование углеводородов и пересмотреть цели, которым они служат.

70. Для осуществления этой задачи мы должны приложить огромнейшие усилия, делать все возможное в духе доброй воли и проявлять честность, разум, последовательность и решительность.

71. Пусть то, что объединяет нас, несмотря на наше разнообразие, создаст условия для всеобщего мира. Пусть это будет конструктивный мир, который даст нам возможность жить и обеспечить всем нам и всем нашим детям право на счастливую жизнь.

72. Эта задача стоит перед всеми нами, поскольку все мы являемся частью проблемы, и, следовательно, частью решения, которое следует найти.

73. Таково предложение Мексики.

74. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю Его Превосходительство г-на Хосе Лопеса Портильо, президента Мексиканских Соединенных Штатов, за важное заявление, которое он только что сделал.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

75. Г-н ГЕНШЕР (Федеративная Республика Германии)¹: Прежде всего я хотел бы от имени делегации и от себя лично передать вам, сэр, самые теплые поздравления по случаю единодушного избрания вас в качестве Председателя тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Избрав вас Председателем, мы поручили эту важную задачу опытному дипломату, имеющему многолетний опыт работы в Нью-Йорке, человеку, завоевавшему глубокое уважение. Я могу заверить вас в том, что наша делегация поддержит вас в выполнении важных задач, стоящих перед нами.

76. Я хочу также поблагодарить Генерального секретаря г-на Курта Вальдхайма, неустанные усилия которого от имени международной Организации пользуются нашим глубоким уважением.

77. Кризис экономического роста и развития, кризис на Ближнем Востоке, на юге Африки и в Индокитае — вот вопросы, которые занимают доминирующее положение в международной политике и особенно в политике Организации Объединенных Наций. В своем докладе Генеральный секретарь Вальдхайм говорит о «глубоком чувстве беспокойства и безысходности» [см. А/34/1, раздел I].

78. В такое время важнее, чем когда-либо раньше, оглянуться назад и подумать об основных событиях истории. Эти основные события изменили направление истории 200 лет тому назад, когда были провозглашены гражданские свободы и произошла Промышленная революция. До того времени нищета и угнетение были, кажется, неизменной судьбой подавляющего большинства человечества. Но затем открылось будущее и у всех людей появилась надежда, что настанет день свободы от нужды и оков. И с тех пор мир, несмотря на кризисы и неудачи, несмотря на ужасные войны и бесчеловечные преступления, идет к своей цели.

¹ Г-н Геншер говорил по-немецки. Английский перевод его выступления был представлен делегацией Федеративной Республики Германии.

79. Тенденция к свободе резко усилилась в нашу эпоху: всеобщей идеей стали права человека; народы, живущие под колониальным господством, обрели свое право на самоопределение и добились независимости; процесс индустриализации распространился на страны «третьего мира»; и, несмотря на демографический взрыв, доходы на душу населения в этих странах в 60-х годах возрастали ежегодно на 3,4 процента.

80. Но люди во многих частях мира все еще страдают от голода; по-прежнему существует угнетение; по-прежнему проблемы экономического и социального развития не решены; мир еще не обеспечен. В самом деле, сегодня мы сталкиваемся с новыми проблемами: снизились темпы роста и развития, а спираль гонки вооружения закручивается круче; независимость стран «третьего мира», которая только что достигнута, находится под угрозой новых гегемонистских устремлений; нарушение самых элементарных прав человека указывает на огромное расстояние, которое предстоит преодолеть, прежде чем уважение достоинства человека станет повседневной практикой всех стран.

81. Пойдет ли человечество по пути мира, к свободе от нужды и угнетения или не пойдет? Решение находится в наших руках.

82. Границы прогресса, на которые мы натолкнулись, не являются непреодолимыми границами, создаваемыми природой. Это — социальные и политические границы, которые мы навязали сами себе, так как все еще пытаемся преодолеть проблемы нашей эпохи с помощью позиций и методов прошлого. Фундаментальное изменение в нашем мышлении является более актуальной задачей, чем когда-либо раньше. Это справедливо также и в отношении международной политики. Мир не является больше исключительной прерогативой великих держав, а экономическая стабильность не является больше задачей только отдельных государств.

83. Сохранение мира требует сегодня участия всех стран. Отдельные страны могут добиться роста только в том случае, если другие страны также добиваются роста. Эта новая реальность глобальной взаимозависимости требует от нас другого подхода, других действий.

84. Сила этого факта толкает народы на путь всемирного сотрудничества на основе равных прав. Многосторонняя дипломатия и международные организации выходят на первый план. Их средоточием является Организация Объединенных Наций.

85. Эта Организация сыграла выдающуюся роль в мирном процессе деколонизации, в разрядке конфликтов и ускорении развития. Она поставила в поле зрения вопрос о будущем человечества и открыла пути для новых направлений в международном сотрудничестве. Ее задачей по-прежнему остается преодоление несоответствия в нашем мире путем сотрудничества и примирения интересов.

86. Тем, кто стремится к миру, достижению дальнейшего прогресса, должен усилить действенность Организации Объединенных Наций. Учитывая новые и более широкие масштабы деятельности, необходимо упорядочить ее методы работы. Необ-

ходимо прекратить неудержимый рост новых институтов.

87. Но, для того чтобы Организация Объединенных Наций могла выполнить свои глобальные обязанности, необходимо также, чтобы она сохранила нетронутым принцип универсальности. Если бы мы обошли какие-либо государства в вопросах членства в нашей Организации, это затронуло бы саму сущность Организации Объединенных Наций и лишило бы ее возможности осуществлять всемирное сотрудничество.

88. Активное и ответственное участие в работе Организации Объединенных Наций является главным элементом внешней политики Федеративной Республики Германии. Мы поддерживаем принципы Устава; они указывают путь к будущему человечества, свободному от бедности и зависимости.

89. Прогресс требует мира. Политика моей страны — это политика мира, и основой этой политики является наше членство в Европейском сообществе и в Североатлантическом союзе.

90. Министр иностранных дел Ирландии изложил принципы внешней политики девяти стран — членов Европейского сообщества [8-е заседание, пункты 2—53].

91. Для сохранения всеобщего мира необходимо укрепление мира между Востоком и Западом. У Востока и Запада существуют различные концепции и ценности, а следовательно и различные политические цели. Мы не можем стереть это различие, однако сдержанность должна возобладать. Мы должны найти пути и средства развития сотрудничества, необходимого в этом взаимозависимом мире, несмотря на существование противоположных систем.

92. Однако нельзя обеспечить мир, пока не будет баланса сил. Этот баланс является основой разрядки. Федеративная Республика Германии с самого начала была одним из основных участников разрядки. Мы по-прежнему будем продолжать вносить свой вклад в это дело вместе со своими партнерами по Североатлантическому союзу и Европейскому сообществу. Для нас политика разрядки является долгосрочной политикой; это не просто период хорошей погоды. Это делает ее предсказуемой для всех. Ни у кого нет причин для сомнений в недвусмысленности нашей политики.

93. Мы постоянно развиваем наши отношения с Советским Союзом и другими государствами — членами Варшавского Договора. Мы в равной степени принимаем активное участие в многостороннем процессе разрядки в Европе на основе Заключительного акта Хельсинки². Все подписавшие Заключительный акт должны доказать искренность своей воли в отношении разрядки, постоянно выполняя обязательства, принятые в Хельсинки.

94. Особое значение для разрядки имеют отношения между Федеративной Республикой Германии и Германской Демократической Республикой, пос-

кольку граница между Востоком и Западом разделяет Германию. Ни у одной нации не может быть большего интереса к разрядке, чем у германской нации. Нашей целью является постоянное развитие сотрудничества с Германской Демократической Республикой.

95. Мы хотим расширить возможности для немцев обеих сторон посещать друг друга. Разрядка должна быть ощутимой и понятной для людей при осуществлении их прав и в их повседневной жизни. Германская нация разделена против своей воли. Но история еще не сказала последнего слова. Официальной целью нашей политики по-прежнему является деятельность за такой мир в Европе, при котором немецкий народ сможет восстановить свое единство путем свободного самоопределения.

96. Стрелки исторического развития переключены на осуществление права на самоопределение и мирное преодоление разрывов, а не на углубление и увековечение их.

97. Символом разрядки в Европе является город, который в годы «холодной войны» так часто был ареной опасной напряженности, распространявшейся на весь мир, — Берлин. Четырехстороннее соглашение по Берлину 1971 года стало решающим фактором сокращения этой напряженности. Его строгое соблюдение и полное осуществление остается первой предпосылкой для прогресса разрядки.

98. Разрядка неделима. Она должна также утвердиться в отношениях Востока и Запада со странами «третьего мира». Конфликт между Востоком и Западом не должен распространяться на «третий мир». Право развивающихся стран на определение своего будущего своим собственным путем должно уважаться.

99. Федеративная Республика Германии выступает против любой формы гегемонии — будь то военная, политическая, экономическая или идеологическая. Мы не хотим навязывать кому бы то ни было нашу форму правления или социальный порядок. Мы стремимся к такому всемирному порядку, в котором все страны избирали бы свой образ жизни путем свободного самоопределения. Политика партнерства, основанная на равноправии, — такова политика будущего.

100. Движение неприсоединившихся стран имеет для них огромное значение для отстаивания их независимости и права на самоопределение, а следовательно — для обеспечения глобальной стабильности. Однако это движение сможет выплнить свою задачу только в том случае, если, вместо того, чтобы оглядываться назад, оно осознает опасности, грозящие независимости и неприсоединению сегодня.

101. В своей речи на шестой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, которая состоялась недавно в Гаване, президент Объединенной Республики Танзания Ньерере заявил:

«Движение неприсоединения должно оставаться таковым, то есть группой стран, гордящихся независимостью, выступающих за справедливость и за равенство между людьми и между народами и отказывающихся вступать в союз с

² Заключительный акт Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанный в Хельсинки 1 августа 1975 года.

каким-либо блоком держав или с крупной державой мира».

Если движение неприсоединившихся стран будет придерживаться этого принципа, оно останется мощной силой движения за мир, стабильность и прогресс в мире. Любой, стремящийся превратить это движение в так называемого естественного союзника социалистического лагеря, пытается привести его к новой зависимости, парализовать его и в конечном счете лишить его основы действий.

102. Уважение права народов на самоопределение означает также уважение их культурной самобытности, уважение права каждой страны идти своим путем. Мы согласны со странами «третьего мира», которые рассматривают модернизацию как проявление своего собственного характера в условиях нашей эпохи, как на слепое следование иностранным образцам.

103. Человечество нуждается в разнообразии культур, для того чтобы не иссякла его творческая энергия. Мы призываем к свободному обмену идеями и информацией, основанному на терпимости и взаимном уважении. Мы должны содействовать этому обмену, и в то же время мы должны развивать способность стран «третьего мира» играть в этом обмене равную роль.

104. Для того чтобы быть в состоянии гарантировать мир, мы должны стремиться к урегулированию конфликтов путем переговоров и справедливого примирения интересов. Я хотел бы выделить три конфликта, занимающих особенно большое место в обсуждении Генеральной Ассамблеи: Ближний Восток, южная часть Африки и Индокитай.

105. Несмотря на все прилагавшиеся усилия, мир на Ближнем Востоке все еще не достигнут. Договор между Египтом и Израилем³ вызвал надежду на всеобъемлющее мирное урегулирование после 30 лет, казалось бы, непреодолимой враждебности; но мы знаем, что впереди еще трудный путь и что надо устранить еще много серьезных препятствий, прежде чем можно будет полностью и глобально осуществить резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

106. Трагическое положение в Ливане также по-прежнему является основанием для глубокой тревоги. Усилия конституционных властей в Ливане сохранить независимость, суверенитет и территориальную целостность своей страны заслуживают нашей общей поддержки.

107. Ближний Восток — регион, который всегда во многих областях был тесно связан с Европой. Мир в этом регионе — наш мир, и наоборот. Вместе с нашими партнерами по Европейскому сообществу мы неоднократно — особенно в заявлении Европейского совета от 29 июня 1977 года⁴ — излагали принципы, которые могли бы быть положены в основу всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Ирландский министр

³ Мирный договор между Арабской Республикой Египет и Государством Израиль, подписанный в Вашингтоне 26 марта 1979 года.

⁴ Декларация по Ближнему Востоку, принятая главами государств и правительств Европейского сообщества 29 июня 1977 года в Лондоне на заседании Европейского совета.

иностранных дел позавчера объяснил и вновь подтвердил эти принципы от имени девяти стран.

108. Страны мира все более и более сознают, что без включения палестинского народа во всеобъемлющее урегулирование прочного мира в этом регионе не будет.

109. По мнению Федеративной Республики Германии, право Израиля жить в пределах безопасных и признанных границ, как и право других государств этого района, неоспоримо. Признание этого права, а также права палестинского народа на самоопределение всеми заинтересованными странами необходимо для всеобъемлющего, справедливого и прочного мирного урегулирования. Мы выступили с призывом к осуществлению права палестинского народа на самоопределение еще в 1974 году в ходе прений по палестинскому вопросу на этом форуме.

110. В южной части Африки только ликвидация последних остатков колониализма и апартеида может принести мир Намибии, Зимбабве и Южно-Африканской Республике.

111. Что касается Намибии и Зимбабве, то вырабатывается новый подход к проблеме обеспечения мирного перехода к независимости. Мы активно участвуем в инициативе пяти западных государств в отношении Намибии.

112. Мы приветствуем новую британскую инициативу — найти решение проблемы Зимбабве с согласия всех заинтересованных сторон; мы надеемся, что усилия всех участников Лондонских переговоров принесут, наконец, народу Зимбабве столь долгожданный мир.

113. Эти усилия не должны быть подорваны ни одной из сторон. Чем скорее Южно-Африканская Республика решит предпринять необходимые шаги к полной ликвидации всех расовых барьеров, тем скорее люди всех цветов кожи смогут жить вместе в условиях мира.

114. Положение в Индокитае представляет собой угрозу миру и стабильности в Юго-Восточной Азии; оно может превратиться в угрозу миру во всем мире.

115. В Камбодже мир может быть восстановлен только на основе независимости этой страны. Эта страна, пережившая такие тяжелые испытания, нуждается в правительстве, которое выражало бы ее волю и было бы признано всеми странами региона. Ни режим убийц Пол Пота, ни режим Хенг Самрина, установленный иностранными силами, не отвечает этим требованиям. Однако голодающий народ Камбоджи не может ждать, пока будет найдено политическое решение. Ему нужна немедленная помощь. Стороны конфликта должны сделать все возможное для того, чтобы помощь была оказана населению во всех частях Камбоджи. Нельзя больше терять времени, поскольку речь идет буквально о существовании нации.

116. Плачевное положение беженцев из Вьетнама представляет собой еще одну проблему гуманного характера. Сотни тысяч отчаявшихся людей покинули свою родину. Выражение «люди в лодках» стало новым, внушающим ужас выражением в международном лексиконе. Федеративная Республика Германии прилагает все усилия к тому, чтобы помочь вьетнамским беженцам. Несмотря на густо-

населенность нашей страны, мы многим из них предлагаем новый дом. Мы также поддерживаем программы, введенные Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев с целью помощи беженцам в Юго-Восточной Азии. Однако и здесь необходимо — выходя за пределы гуманитарной помощи — посмотреть в корень проблемы. Свобода покинуть свою страну — право человека. Но правом человека является также и право на возможность остаться в своей родной стране.

117. Голодная смерть и отчаяние все еще преобладают во многих частях земного шара, а страны мира ежегодно затрачивают свыше 400 млрд. долларов США на военные цели. Поэтому к сообществу наций обращается призыв приложить все усилия с целью остановить спираль гонки вооружений. Нарастание вооружений представляет собой угрозу миру, тормозит развитие и подрывает способность предоставлять помощь на цели развития.

118. Федеративная Республика Германии приветствует тот факт, что благодаря резолюциям, принятым на десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи в 1978 году Организация Объединенных Наций активизировала свои усилия, направленные на разоружение. В мире, в котором по-прежнему беспрепятственно развиваются гегемонистские устремления, каждая страна неизбежно должна стремиться к сохранению своей безопасности. Западный союз полон решимости поступать таким образом, но он делает не больше, чем это необходимо для защиты своих членов. Федеративная Республика Германии не является государством, имеющим ядерное оружие и не стремится им стать. Никто не должен недооценивать интересы безопасности других.

119. Поэтому для гарантии мира во всем мире существенно важно, чтобы страны стремились к безопасности не путем установления военного превосходства, а путем обеспечения равновесия. Превосходство ведет к отсутствию безопасности. Вместе с нашими партнерами по западному оборонительному союзу мы хотим достичь равновесия при более низком уровне вооружений. Такова цель венских переговоров о взаимном и сбалансированном сокращении вооруженных сил в Европе. Их целью является создание примерного паритета наземных вооруженных сил двух сторон в Центральной Европе.

120. Участники переговоров в Вене должны сейчас подумать о том, какие соглашения возможны в обозримом будущем на основе достоверных данных. Соглашение, достигнутое в результате переговоров об ограничении стратегических вооружений [ОСВ]⁵, равным образом исходит из концепции паритета. Федеративная Республика Германии приветствует это соглашение и надеется, что оно скоро войдет в силу. Более того, оно является важной предпосылкой прогресса в других областях контроля над вооружениями и разоружением. Оно имеет также большое значение для прогресса в области разрядки.

⁵ Договор между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки об ограничении стратегических наступательных вооружений, подписанный в Вене 18 июня 1979 года.

121. В контексте третьего раунда переговоров об ОСВ будут вестись также переговоры о стратегических баллистических ракетах среднего радиуса действия в Европе. Контроль над вооружениями и разоружением предполагает взаимное доверие. Что касается Европы, то Заключительный акт, подписанный в Хельсинки, предусматривает меры по укреплению доверия. Одной из главных задач встречи, которая будет проведена в Мадриде в 1980 году, должно быть укрепление и дальнейшее развитие таких мер. Это еще одна причина, по которой Федеративная Республика Германии считает, что эта конференция должна состояться на политическом уровне.

122. Мы поддерживаем инициативу Франции о проведении конференции по разоружению в Европе, работа которой на первоначальном этапе будет сконцентрирована на заключении соглашений по укреплению доверия.

123. Меры по укреплению доверия могут также содействовать большей стабильности в других районах и облегчить предсказание военного и политического поведения. Поэтому мы вместе с другими странами представили рабочий документ, озаглавленный «Элементы всеобъемлющей программы разоружения»⁶, имеющий целью дать новый толчок к принятию таких мер. Мы надеемся, что данная Генеральная Ассамблея достигнет дальнейших успехов на основе этого решения.

124. В этом году в контексте диалога между Севером и Югом были проведены три важнейшие конференции: пятая сессия ЮНКТАД⁷, Всемирная конференция по аграрной реформе и сельскохозяйственному развитию⁸ и Конференция Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития⁹, которые прошли успешно и открыли новые пути для продолжения переговоров.

125. Однако очевидно, что обе стороны пока еще не полностью использовали возможности, открывшиеся в связи с диалогом Север—Юг. Развивающиеся страны предложили глобальный диалог в рамках Организации Объединенных Наций.

126. Мы должны сделать все, что в наших силах, чтобы обеспечить такое положение, при котором этот диалог имел бы такую структуру, чтобы возможно было в обозримом будущем получить конкретные результаты.

127. Все заинтересованные стороны должны вести переговоры в новом духе и в конце концов признать, что диалог Север—Юг—это не такой диалог, в результате которого одна сторона должна приобрести, а другая — потерять.

128. Нашей общей целью является ускорение прогресса в развивающихся странах и обеспечение стабильного роста в промышленных странах. Но для достижения этого промышленные и развивающиеся страны должны совместно определить, какую политику будет проводить каждая сторона для достижения этой цели.

129. Ключевым вопросом является энергия. Государственный секретарь Соединенных Штатов спра-

⁶ См. документ A/CN.10/8.

⁷ Проходила в Маниле 7 мая—1 июня 1979 года.

⁸ Проходила в Риме 12—20 июля 1979 года.

⁹ Проходила в Вене 20—31 августа 1979 года.

ведливо подчеркнул это [5-е заседание]. Сейчас мы должны решить, как спокойно перейти от эпохи нефти к эпохе возобновляемых источников энергии. Этого можно достичь только с помощью самого тесного сотрудничества в духе общей ответственности. Федеративная Республика Германии поэтому поддерживает идею всемирного долгосрочного диалога по вопросам энергии.

130. Развивающиеся страны, импортирующие нефть, чьи потребности в нефти растут намного быстрее, чем потребности развитых стран, сталкиваются с труднейшими проблемами. Они должны направить все свои усилия на развитие своих собственных источников энергии. Федеративная Республика Германии будет увеличивать свою помощь с этой целью. Мы придаем особое значение Конференции Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии, намеченной на 1981 год.

131. Для того чтобы ускорить развитие, должен быть увеличен экспорт развивающихся стран. Поэтому промышленные страны должны сопротивляться давлению протекционистских сил и держать открытыми свои рынки для увеличивающегося экспорта, особенно готовых изделий, из развивающихся стран. Это также относится и к коммунистическим промышленно развитым странам. До настоящего времени эти страны поглощали менее 3 процентов экспорта стран «третьего мира», в то время как промышленно развитые демократические страны поглощают около 75 процентов.

132. Федеративная Республика Германии выступает за более широкий доступ к рынкам. Она придерживается идеи перестройки структур традиционных систем торговли, в рамках которых развивающиеся страны в основном поставляют сырьевые товары, а промышленно развитые страны — готовые изделия.

133. Ускорение развития требует увеличения передачи капитала. В случае развивающихся стран с низким доходом потребуются прежде всего увеличение официальной помощи. Федеративная Республика Германии в предстоящие три года будет увеличивать темпы роста своей помощи вдвое быстрее, чем темпы роста национального бюджета.

134. Основной проблемой развивающихся стран со средним доходом является передача частного капитала. Эти страны уже удовлетворяют свыше двух третей своих внешних финансовых потребностей за счет частных источников. Прямые частные инвестиции занимают видное место в передаче частных капиталов. Чтобы содействовать таким инвестициям, необходимо выполнить два условия: развивающиеся страны должны иметь гарантию того, что такие инвестиции будут органически связаны с их планами развития и что они не будут связаны с какой-либо попыткой приобрести политическое влияние. Инвеститоры же должны иметь юридические гарантии.

135. Огромное значение имеет необходимость обеспечить справедливое равновесие интересов на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, что позволило бы нам использовать огромные экономические возможности океанов в интересах развития и роста. Это

означает использование двух третей поверхности планеты. Урегулирование, предусматривающее справедливый учет всех интересов, необходимо прежде всего для эксплуатации минеральных ресурсов морского дна. Оно должно предоставить всем государствам и предприятиям доступ к сырьевым запасам, находящимся на дне океана, и в то же время установить юридические гарантии, без которых невозможны долгосрочные и крупномасштабные инвестиции.

136. Однако, сколь бы ни было важным, чтобы промышленно развитые и развивающиеся страны создали на основе совместной ответственности глобальные экономические условия для быстрого развития и стабильного роста, мы все должны осознать, что это никоим образом не снижает важности национальной экономической политики и политики развития. Промышленно развитые страны должны поставить под контроль инфляцию. Они должны экономить энергию. Они должны экономить все сырьевые материалы и предотвращать ненужные растраты. Они должны обеспечить структурное изменение, исходя из экономического и технического прогресса мира. Все это требует трудных процессов регулирования, и мы понимаем это.

137. Регулирование должно также иметь место и в странах «третьего мира». Новая стратегия развития необходима, для того чтобы массы бедноты смогли быть вовлечены в процесс развития. В развивающихся странах необходимо также предотвратить разделение экономики и общества на современный процветающий сектор и традиционно застойный сектор. Речь идет о создании стратегии развития, направленной на достижение роста не только путем крупных инвестиций, а также, и в значительно большей степени, чем ранее, путем мобилизации людских ресурсов. Задача состоит в том, чтобы предоставить миллионам полубезработных и безработных возможность и шанс использовать свою энергию в продуктивной занятости и самоотдаче.

138. В большинстве развивающихся стран такая стратегия требует развития эффективного сельского хозяйства. В этом процессе быстро растущее сельское хозяйство, благодаря спросу на удобрения, сельскохозяйственные машины и потребительские товары массового производства становится в то же время движущей силой индустриализации.

139. Вместо промышленных анклавов должна быть индустриализация, составляющая неотъемлемую часть экономики каждой развивающейся страны. В то же время она должна помочь развивающимся странам улучшить их экспортный потенциал на самой широкой основе.

140. Такое развитие сельского хозяйства может помочь избежать продовольственного кризиса, угрожающего странам «третьего мира», и освободить их от необходимости ввозить продовольствие. Это единственный путь, с помощью которого проблема безработицы может удерживаться в терпимых пределах. И наконец, только такая стратегия, которая устанавливает зависимость между ростом и социальной справедливостью, может предотвратить соскальзывание развития на путь социальных беспорядков и внутреннего хаоса.

141. Одной из острых проблем является тревожный рост числа казней в мире, многие из которых имеют политическую подоплеку. Необходимо ограничить и в конечном счете отменить смертную казнь, как это было сделано в моей стране свыше 30 лет назад после горького опыта истории. Следующая сессия Генеральной Ассамблеи должна обсудить вопрос о смертной казни в качестве первоочередного.

142. 30 лет назад Генеральная Ассамблея провозгласила Всеобщую декларацию прав человека в качестве общего стандарта для всех государств. Этот стандарт, как никакой другой, указывает, как далеко мы стоим от цели. Права человека все еще не осуществлены во всем мире — ни гражданские и политические права, ни социальные, экономические и культурные права.

143. В Организации Объединенных Наций мы создали процедуры и институты, с помощью которых мы можем активно содействовать осуществлению прав человека. Эти процедуры все еще слабы. Тем не менее в соединении с моральным давлением со стороны международного общественного мнения они уже заставили многие страны улучшить положение в этой области.

144. Мы должны укреплять и развивать институты Организации Объединенных Наций по защите прав человека. Хотя по-прежнему выражаются опасения относительно создания суда Организации Объединенных Наций по правам человека, я убежден в том, что в конечном счете все поймут, что у такого суда будет единственная цель — гарантировать права человека и что он не будет направлен против какой-либо страны.

145. Международный терроризм бросает вызов всем нам. Только путем совместных действий можно преодолеть его.

146. Эффективные меры против захвата заложников относятся к числу необходимых мер по защите прав человека. Именно это соображение побудило меня три года назад внести на Генеральной Ассамблее предложение о конвенции против захвата заложников¹⁰. Это предложение было поддержано Генеральной Ассамблеей. Мы все теперь весьма рады тому, что Специальный комитет, назначенный для разработки конвенции, составил ее проект [см. А/34/39]. Я надеюсь, что Генеральная Ассамблея утвердит его.

147. Будущее мира начинается с сознательности человека, сознательности, которая сегодня проникает верой в неотъемлемые права каждого человека и в право наций на самоопределение. Воля отдельных лиц и воля наций к утверждению этих прав является основной движущей силой нашей эпохи. Сдержать их невозможно, даже силой. Исходя из этой убежденности, мы должны решительно стремиться мирными средствами добиться всемирного утверждения прав человека и права на самоопределение.

148. Все люди должны иметь возможность жить в условиях мира, в условиях свободы от страха, голода и нужды.

149. Г-н ВОЙТАШЕК (Польша) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы обратиться к вам с самыми горячими поздравлениями в связи с единодушным избранием вас на высокий и ответственный пост Председателя тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Я делаю это с большим удовольствием, поскольку вы представляете страну, достижения которой в социально-экономической области хорошо известны и вызывают у нас восхищение, страну, с которой Польша развивает взаимовыгодное и плодотворное сотрудничество. Мы убеждены в том, что ваш замечательный дипломатический талант и ваш богатый международный опыт явятся значительным вкладом в конструктивную работу данной сессии.

150. Позвольте мне также выразить нашу признательность и уважение г-ну Индалесио Льevano, предыдущему Председателю Генеральной Ассамблеи, который руководил работой прошлой сессии с большой добросовестностью и эффективностью.

151. Позвольте мне также заверить г-на Курта Вальдхайма, Генерального секретаря, в нашем традиционно высоком уважении к нему и нашей поддержке его активных усилий, направленных на осуществление целей Организации Объединенных Наций.

152. Важные, а иногда и трагические события прошлого года не сдержали тенденцию к обеспечению прочного мира во всем мире, и социальному прогрессу и предоставлению человеку достойных условий жизни. Это вызывает удовлетворение у Польши и у всех стран, которым дорого дело мира, и оправдывает надежды на прогресс в решении ключевых проблем сегодняшнего дня, и данная сессия Генеральной Ассамблеи может внести значительный вклад в этом отношении.

153. Однако события прошлого года не были полностью позитивными. Сохранилась напряженность в различных регионах мира, продолжались войны, во всем мире возникали новые вооруженные конфликты. Напряженность, войны и конфликты связаны с упорным отрицанием законных прав государств; они являются результатом политики агрессии, как это имеет место на Ближнем Востоке и на юге Африки, или результатом гегемонистских устремлений одной великой державы в Юго-Восточной Азии. Не было достигнуто никакого прогресса в эффективном сдерживании гонки вооружений. Ухудшение глобального экономического положения, особенно в области энергии и сырьевых материалов, а также протекционистская практика и другие препятствия на пути развития международной торговли способствовали росту оправданной озабоченности многих государств мира.

154. Все это ставит трудные и ответственные задачи перед Организацией Объединенных Наций и накладывает на нас обязательства эффективно разрешать противоречивые проблемы и развивать международное сотрудничество, что является основным условием для поддержания и укрепления мира во всем мире. Я подчеркиваю этот последний момент как представитель народа, который 40 лет назад первым выступил с оружием в руках против агрессии гитлеровского третьего рейха. В неравной борьбе народ Польши проявил высокий героизм и

¹⁰ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Приложения, пункт 123 повестки дня, документ А/31/242.*

дух самопожертвования. Под бешеным натиском вражеских сил пали города, погибли дивизии и целые армии. Но, несмотря на большие потери, польский народ никогда не сдавался. Наоборот, наш народ, участвуя в движении национального сопротивления, в своей борьбе на всех фронтах второй мировой войны сделал большой вклад в победу антинацистской коалиции. В этой борьбе ПНР понесла огромные потери: 6 миллионов человек были убиты и более 40 процентов национального богатства было уничтожено или разграблено. По-прежнему жива память о жертвах и трагическом опыте второй мировой войны, которая унесла более 50 миллионов человеческих жизней во всем мире.

155. Делая справедливые выводы из этого трагического опыта за 35 лет своего существования, Польская Народная Республика не жалела никаких усилий для дела мирного развития Европы и мира, укрепляя понимание, взаимное доверие и дружбу между народами в соответствии с благородными целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций — той самой Организации, одним из основателей которой была Польша. Ее высокие идеалы были также включены в Обращение польского народа к народам и парламентам мира, принятое 1 сентября этого года. На них ссылался в тот же самый день руководитель польского народа Эдвард Герек, который заявил:

«Мир является самым высоким и самым святым правом каждого человека и всех государств. Мир — это право на жизнь. Это самый важный вывод, который должно сделать человечество из опыта прошлой войны и из всей своей истории».

156. Руководствуясь этим, Польша представила на тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи проект Декларации о воспитании народов в духе мира¹¹ — документ, который получил широкую поддержку. Я хотел бы с удовлетворением отметить, что в течение прошедших девяти месяцев после принятия Декларации Генеральной Ассамблеей [резолюция 33/73] она получила живой отклик со стороны широких слоев международного сообщества, включая молодежь, к которой она особенно обращена. Идеи Декларации были поддержаны многочисленными международными организациями, включая ЮНЕСКО, правительственными и неправительственными организациями. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, для того чтобы поблагодарить самым теплым образом все делегации, которые оказали нашей инициативе ценную поддержку. Я имею также удовольствие сообщить Генеральной Ассамблее, что правительство Польской Народной Республики готовит конкретную программу по осуществлению Декларации в Польше, которая в должное время будет представлена Организации Объединенных Наций.

157. Вдохновленный этими идеями народ Польши торжественно отмечает год д-ра Януша Корчака, который был признан ЮНЕСКО в качестве одной из годовщин, посвященных великим людям и событиям, в память о выдающемся мыслителе, моралисте, преподавателе и писателе, который посвятил и отдал свою жизнь служению детям и юношеству.

158. По инициативе Эдварда Герек в Варшаве будет построен Институт имени Януша Корчака, для того чтобы пропагандировать идеалы, подтвержденные его жизнью, благосостоянием детей и делом мира. Мы искренне надеемся, что как Институт, так и недавно созданное Международное общество имени Корчака получат признание и поддержку международного сообщества в соответствии с человеческими ценностями, которые они представляют.

159. Во время своей памятной поездки в Польшу при посещении бывшего концентрационного лагеря Аушвиц-Биркенау папа Иоанн Павел II говорил о жестокости и бессмысленности войн, которые должны быть решительно осуждены. Он выступил в защиту прав человека жить в мире и отметил, что ответственность за войны лежит не только на тех, кто начинает их, но также и на тех, кто не делает все от них зависящее для их предотвращения.

160. Для победы антинацистской коалиции во второй мировой войне были необходимы совместные усилия великих держав, которые внесли свой решающий вклад в поражение фашизма. И сейчас прогресс разрядки и разоружения неизменно требует сотрудничества великих держав, на которых Устав возложил обязанность обеспечить мир и международную безопасность. Равным образом крайне необходимо активное участие других государств в таких усилиях и сотрудничестве.

161. Те же принципы и идеалы, которые лежат в основе Декларации о воспитании народов в духе мира, определяют активную позицию Польской Народной Республики в защиту разоружения. Мы считаем, что сокращение гонки вооружений представляет собой задачу, выполнение которой имеет первостепенное значение для дела мира во всем мире. Опасность гонки вооружений заключается в том, что она вовлекает все больше и больше государств, превращается в технологическую гонку, вовлекает все больше и больше людей и поглощает растущие материальные ресурсы и, соответственно, вместо укрепления международной безопасности подрывает ее.

162. Предотвращение дальнейшей качественной и количественной гонки вооружений становится все более насущным требованием времени. Особая ответственность в этом отношении лежит на великих державах и других государствах со значительным военным и экономическим потенциалом.

163. Руководствуясь чувством общей ответственности за международный мир, Польша как в прошлом, так и сегодня пытается внести вклад в переговоры по разоружению, выступая с конструктивными инициативами в одностороннем порядке или вместе со своими союзниками. В Декларации государств — участников Варшавского Договора¹², принятой на заседании Политического консультативного комитета 23 ноября 1978 года в Москве, была выдвинута важная платформа для реальных мер по разоружению.

164. Мы с удовлетворением отмечаем, что уже действуют многочисленные форумы для перегово-

¹¹ См. документ A/C.1/33/2.

¹² Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать третий год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1978 года, документ S/12939.

ров по разоружению, значительное число государств включилось в их работу и по ряду вопросов был достигнут значительный прогресс. Это оправдывает нашу надежду на то, что сокращение гонки вооружений является реалистичным предложением и что, когда оно будет достигнуто, оно послужит отправным пунктом для конкретного сокращения вооруженных сил и вооружений. Требуется лишь добрая воля, доверие и сотрудничество всех участников переговоров, а также строгое соблюдение принципа равной безопасности для всех государств.

165. Этот последний принцип сегодня, как никогда раньше, становится одной из основных предпосылок не только для переговоров о разоружении, но также и для прогресса в отношениях между странами. Поэтому его следует должным образом отразить в тех документах Организации Объединенных Наций, которые определяют основную деятельность нашей Организации в области укрепления мира и международной безопасности и разоружения.

166. Уважение принципа равной безопасности государств сделало возможным подписание Советским Союзом и Соединенными Штатами исторического Договора об ограничении стратегических наступательных вооружений. Мы рассматриваем это подписание как политическое событие, имеющее важное значение для мира во всем мире и политики разрядки, как благоприятный отправной пункт для продолжения переговоров с целью дальнейшего ограничения, сокращения и в конечном счете уничтожения ядерного оружия. Второй раунд переговоров об ОСВ явился вдохновляющим примером того, как следует искать реалистичные и компромиссные решения других проблем разоружения и сложных политических вопросов. Польша приветствует упомянутый Договор, а также встречу в Вене Леонида Ильича Брежнева и Джимми Картера и уверена в том, что Договор вскоре вступит в силу, дав тем самым возможность начать третий раунд переговоров об ОСВ, и мы надеемся, что это послужит благоприятным стимулом для других переговоров по разоружению.

167. В то время, когда народы ожидают дальнейшего прогресса в области ограничения вооружений, с чем они связывают свои надежды на более эффективное решение проблем экономического и социального развития, особенно важно, чтобы государства воздерживались от принятия любых шагов, которые могут привести к усилению военной напряженности и к гонке вооружений и, таким образом, неблагоприятно отразиться на возможностях достижения соглашений по разоружению. Это требует прежде всего запрещения разработки и производства новых видов и систем оружия массового уничтожения, в особенности нейтронного оружия.

168. В контексте тревожных сообщений о том, что некоторые государства намерены приобрести ядерное оружие и разрабатывают технические средства для его производства, укрепление режима нераспространения ядерного оружия также приобретает особое значение. Мы считаем, что имеющееся в нашем распоряжении время до проведения второй Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия должно

быть использовано для дальнейшего укрепления режима нераспространения и в то же самое время для развития широкого международного сотрудничества в области мирного использования ядерной энергии.

169. Разработка проекта международного соглашения об укреплении гарантий безопасности неядерных государств в соответствии с предложениями, представленными Советским Союзом¹³, имела бы важное значение для укрепления самого режима нераспространения, а в более широком контексте — и для укрепления международного мира. Поэтому мы решительно поддерживаем создание зон, свободных от ядерного оружия, и зон мира в различных частях мира — вопрос, которому мы уделяли и продолжаем уделять большое внимание.

170. Вполне естественно, что Польша, расположенная в уязвимой центральной части Европы, проявляет особую заинтересованность в принятии мер регионального характера. Вместе со своими союзниками Польша представила в мае этого года целый ряд новых конкретных предложений, включая, в частности, предложение о созыве на политическом уровне конференции всех европейских государств, Соединенных Штатов и Канады, направленной на смягчение военной конфронтации в Европе¹⁴. Мы с удовлетворением отмечаем, что эти предложения вызвали широкий позитивный отклик в ряде стран Западной Европы. Некоторые совпадения намерений других государств — например, хорошо известное предложение о разоружении, представленное Францией¹⁵ — по-видимому, является благоприятным элементом в осуществлении идеи о созыве подобной конференции.

171. Совершенно очевидно, — и никто не может подвергать это сомнению, — что процесс политической разрядки для того, чтобы быть прочным, постоянно углубляться и привести к росту доверия между государствами, должен быть дополнен прогрессом в области военной разрядки. Важную роль в этом процессе должны сыграть широко задуманные меры по созданию обстановки доверия, выходящие за пределы традиционного военного понятия об этом термине.

172. Основной мерой по созданию обстановки доверия, выходящей за пределы военных аспектов этого термина, является полное осуществление духа и буквы обязательных международных соглашений — как двусторонних, так и многосторонних, — которые обогатили международное право. Действительно, это право должно быть в равной мере отражено в соответствующих внутренних законодательствах государств-участников соглашений с целью придания практического административного эффекта обязательствам, взятым по международным соглашениям.

173. Мы также придерживаемся мнения о том, что положения, содержащиеся в Заключительном акте Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, должны быть включены в местные законо-

¹³ См. документ A/33/241.

¹⁴ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать четвертый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1979 года*, документ S/13344.

¹⁵ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, десятая специальная сессия, Пленарные заседания, 3-е заседание, пункт 62.*

дательства государств, которые торжественно подписали его в Хельсинки. Такой уникальный «акт мира» представляет собой важную платформу по созданию обстановки доверия в Европе, которая имела бы все возрастающее влияние на ограничение вооружений и ускорение заключения соглашений по разоружению.

174. Мы по-прежнему придаем важное значение Венским переговорам о взаимном сокращении вооруженных сил и вооружений в Центральной Европе. Вместе с Советским Союзом, Чехословакией и Германской Демократической Республикой мы представили целый ряд компромиссных предложений, принятие которых помогло бы вывести из тупика эти переговоры. Мы надеемся, что наши западные партнеры ответят на них взаимностью в таком же конструктивном духе.

175. Я хотел бы подчеркнуть особое значение проекта декларации о международном сотрудничестве в целях разоружения [A/34/141/Add.1, приложение], который был представлен нашим соседом и другом Чехословацкой Социалистической Республикой. Мы убеждены в том, что принятие такой декларации явилось бы стимулом для дальнейших усилий в области разоружения и ускорило бы прогресс на различных уровнях переговоров по разоружению. Мы выражаем нашу полную поддержку в этом деле.

176. Необходимость создания международного мира, беспокойство о том, чтобы обеспечить мирное будущее грядущим поколениям, необходимость в более эффективном управлении глобальными проблемами экономического и социального развития, включая оказание помощи развивающимся странам — все говорит за усиление переговоров по разоружению через существующие каналы и отыскание новых форумов для создания соответствующего политического климата, с тем чтобы способствовать заключению соглашений. Именно поэтому Польша считает, что условия для проведения международной конференции по разоружению уже созрели, и поддерживает созыв такой конференции в самое ближайшее время.

177. Мы особенно рады тому, что, несмотря на различные действия со стороны реакционных сил и сторонников «холодной войны», в процессе разрядки были достигнуты дальнейшие успехи, в особенности в Европе. Польша вносит свой вклад в позитивное развитие этого положения, а недавние визиты и встречи на самом высоком уровне между Польшей и государствами Западной Европы, включая Францию, Федеративную Республику Германии и Нидерланды, подтверждают это. Мы искренне надеемся, что Совещание, которое состоится в 1980 году в Мадриде, будет проходить в полном соответствии с Заключительным актом Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, в частности с его Декларацией принципов, которыми государства-участники будут руководствоваться во взаимных отношениях, и даст новый толчок политике разрядки. Особенно важной задачей является отведение угрозы возобновления нового раунда гонки вооружений, к чему могут привести планы Организации Североатлантического договора о расширении модернизации его ядерного и ракетного оружия. В равной мере важно предпринять новые усилия, направленные на укрепление эконо-

мического, научного и культурного сотрудничества в Европе, в особенности в области энергии, защиты окружающей среды и транспорта.

178. Обращая особое внимание на обеспечение мирного развития Европы, мы также помним о значении такого позитивного развития для всего мира. Хорошо известно, что мир и разрядка являются неделимыми; следовательно, позитивные перемены должны включать все регионы мира и должны носить прочный и необратимый характер.

179. Мы убеждены в том, что мирная Европа сможет внести конструктивный и достойный вклад в укрепление безопасности и в развитие международного сотрудничества. Чем больше мы укрепляем безопасность в Европе и углубляем доверие между Востоком и Западом, тем большее значение будет иметь этот вклад. Самой срочной задачей настоящего момента поэтому должно быть стремление создать эффективную систему безопасности в Европе, основанную не на равновесии страха и существовании противостоящих друг другу блоков, обладающих развитыми военными и политическими структурами, а на уважении политических и территориальных реальностей, на взаимном доверии и уважении в духе доброй воли взаимных интересов и намерений. Такое видение Европы, сосредоточенное скорее на единстве, а не на разделении, по нашему мнению и по мнению наших союзников, должно представлять собой основу программы действий европейских государств.

180. Переходя к проблемам Азии, я хотел бы с данной трибуны выразить нашу сердечную симпатию вьетнамскому народу, который в течение долгих лет борьбы за свое национальное и социальное освобождение внес выдающийся вклад в глобальный процесс деколонизации и национального утверждения.

181. Мы поддерживаем усилия Социалистической Республики Вьетнам, которая, оказывая сопротивление агрессии и выдерживая постоянное давление со стороны, приступила к выполнению огромной и трудной задачи по восстановлению своей страны, разрушенной длительными и жестокими войнами. Вьетнамский народ своим героизмом и страданиями заслуживает нашего понимания, поддержки и помощи, как и народы Лаоса и Кампучии.

182. Польский народ был потрясен невероятными страданиями народа Кампучии и преступлениями, совершенными режимом Пол Пота против него. Трагедия этой страны напоминает нам о нашем собственном опыте в не слишком далеком прошлом: массовое истребление нашего народа нацистскими интервентами. Поэтому мы рассматриваем свержение геноцидного режима Пол Пота и провозглашение Народной Республики Кампучии как политическое событие, имеющее большое значение. Мы считаем, что всеобщее признание этого факта является необходимой предпосылкой для содействия делу мира и стабильности в Юго-Восточной Азии.

183. Мы сожалеем, что все еще нет прогресса в деле мирного и справедливого урегулирования ближневосточного конфликта. Сепаратистское соглашение не сделало такое урегулирование более близким; скорее оно создало новые напряженности и трудности. По нашему мнению, любые меры,

предпринятые в этом направлении, должны быть действительно направлены на всеобъемлющее решение проблемы в соответствии с требованиями безопасности всех заинтересованных сторон. Они должны прежде всего учитывать надлежащим образом права народа Палестины, включая его право на создание независимого государства. Это право, так же как и признание Организации освобождения Палестины в качестве единственного законного представителя палестинского народа, получает все более широкую международную поддержку и признание.

184. Мы также полностью поддерживаем усилия народов Зимбабве и Намибии по достижению подлинной независимости, и мы, так же как и они, отвергаем любые попытки искусственного решения, которое в действительности означало бы продолжение правления неокOLONИализма и расизма. Мы осуждаем апартеид Южной Африки и ее политику, которая угрожает независимости африканских государств. Мы поддерживаем деятельность Организации африканского единства, направленную на уничтожение последствий империалистического и колониального господства, на ликвидацию апартеида и всех форм расизма.

185. Мы с удовлетворением приветствовали новости о свержении жестокой диктатуры в Никарагуа. Мы приветствуем народ Никарагуа и желаем ему успеха в восстановлении и прогрессивном развитии своей страны.

186. Польша полностью разделяет озабоченность на международном уровне в отношении проявлений политики господства и гегемонизма. Поэтому мы поддерживаем предложение, выдвинутое позавчера [7-е заседание] министром иностранных дел Союза Советских Социалистических Республик Андреем Андреевичем Громько, о включении в повестку дня настоящей сессии Генеральной Ассамблеи вопроса, озаглавленного «О недопустимости гегемонизма в международных отношениях». Польская делегация считает, что прения по этому настоятельному вопросу и принятие соответствующей резолюции будут представлять собой важный вклад в дело борьбы за искоренение препятствий на пути процесса разрядки и укрепления мира на основе равного суверенитета всех государств.

187. Польша как социалистическое государство, которое гордится своими традициями борьбы «за вашу свободу и за свою», всегда выступала и по-прежнему будет выступать на стороне тех государств и народов, которые все еще вынуждены бороться за свою свободу и независимость, за свое право на суверенное национальное существование, за свою экономическую независимость, за справедливое место в семье народов мира на равных правах, за социальную справедливость, за права человека и за подлинное уважение и содействие этому. Будучи предана этим целям и идеалам, за последние 26 лет Польша неоднократно посылала своих политических и военных представителей для участия в миссиях мира в различных частях земного шара. Мы рады видеть, что все возрастающее число государств и политических сил включают эти благородные идеалы в свои программы действий. Свидетельством тому, помимо прочего, является проходившая недавно в Гаване шестая Конференция глав государств и правительств не-

присоединившихся стран. Польша приветствовала результаты этой конференции как демонстрацию растущей конструктивной роли движения неприсоединившихся государств.

188. Вопрос о пересмотре экономических отношений вызывает живой интерес у всех государств мира без исключения. Проходящие на этой сессии общие прения, так же как и в других многочисленных международных организациях, являются соответствующим отражением этого интереса.

189. Эта проблема является важной и действительно настоятельной, особенно потому, что все страны мира должны противостоять, хотя и в разной степени, многогранным трудностям, которые мешают их экономическому росту.

190. В то же самое время это — чрезвычайно сложная проблема, которая требует уничтожения старых несправедливых принципов международных экономических отношений, затрудняющих ряду государств осуществление необходимых изменений в своей экономической структуре. Поэтому в данных обстоятельствах путем к перестройке экономических отношений и преодолению существующих трудностей является прежде всего развитие международного экономического сотрудничества во всех областях на основе принципов равенства, суверенитета, недискриминации и взаимной выгоды. По нашему мнению, усилиям, предпринимаемым в этом направлении, в значительной степени могло бы помочь изучение долгосрочных тенденций в экономическом развитии. Это исследование могло бы в гармоничном сотрудничестве примирить интересы всех регионов мира, как развитых, так и развивающихся. Польская делегация на текущей сессии Генеральной Ассамблеи предложит соответствующий проект резолюции по этому вопросу¹⁶.

191. Польша полностью разделяет и с симпатией относится к ожиданиям развивающихся стран, связанных с новым международным экономическим порядком. Мы сами, в течение десятилетий страдавшие от зависимости, унаследовали очень отсталую экономику. И совсем недавно мы тоже были вынуждены восстанавливать нашу страну после чудовищных разрушений, причиненных второй мировой войной. Мы тоже придаем огромное значение воплощению прогрессивных принципов нового международного экономического порядка и улучшению всеобщего экономического положения, которое в долгосрочном плане будет служить справедливым интересам всех государств. Такое отношение должно найти отражение в международной стратегии развития на 80-е годы, в подготовке которой Польша принимает активное участие.

192. Сегодня, больше чем когда-либо прежде, существует необходимость в способности решать проблемы, в проявлении политической доброй воли для совместных усилий всех государств по нормализации мирового экономического положения. Такое усилие должно предприниматься всеми государствами. Для того чтобы быть эффективным, оно должно основываться на реалистической оценке вклада, который каждое государство в соответ-

¹⁶ Впоследствии распространен в качестве документа A/C.2/34/L.16.

ствии со своими промышленными, научными, техническими возможностями, а также в соответствии с имеющимися запасами сырья может и должно внести на благо всех. И совершенно естественно, что вклад тех, кто на протяжении столетий получал избыточные прибыли от эксплуатации, а также в результате дискриминационной экономической политики в отношении других стран, должен отличаться от вклада тех, у кого нет таких рекордов, но которые в прошлом сами были жертвами иностранной экономической эксплуатации или имущество которых было разорено войнами, чьи биологические и экономические последствия зачастую скажутся и по сей день.

193. Такой подход мог бы усилить принцип справедливости в международных экономических отношениях.

194. В качестве части мировой экономической системы Польша едва ли может оставаться равнодушной к ее недостаткам, особенно к ее протекционизму и другим формам дискриминации, к инфляционному росту цен на мировых рынках необходимых сырьевых материалов, топлива и готовой продукции, в которых мы нуждаемся.

195. Поэтому мы активно изыскиваем возможности — как в наших двусторонних, так и в наших международных отношениях — уменьшения негативного влияния на мировой рынок. В этом отношении мы придаем жизненно важное значение нашему сотрудничеству в Совете Экономической Взаимопомощи. Наш подход в этой области строится на необходимости нашего участия во всемирных усилиях в соответствии с принципами, о которых я только что говорил.

196. Претворяя в жизнь идею партнерства в целях развития, Польша недавно приняла правительственные программы, направленные на расширение сотрудничества со странами Африки, Азии и Латинской Америки. В частности, мы заявили своей готовности осуществлять и развивать сотрудничество, направляя наших экспертов в развивающиеся страны, а также обучая студентов и специалистов в Польше. Мы полностью поддерживаем рекомендации и цели резолюции Генеральной Ассамблеи 33/135 по вопросу об увеличении роли специализированных учреждений в области подготовки квалифицированного персонала для развивающихся стран, и мы заявляем о своей готовности сотрудничать в целях ее осуществления.

197. Мы постоянно стремимся к расширению наших экономических отношений с развивающимися странами. Мы поддерживаем с рядом этих стран активный торговый обмен и сотрудничество в промышленной области, которые приносят взаимную выгоду. Появляющиеся различные новые формы этого сотрудничества включают в себя создание совместных предприятий, многообразное научное и техническое сотрудничество, а также расширение деятельности в области подготовки кадров на различных уровнях для национальной экономики этих стран. Отсутствие квалифицированных кадров в настоящее время составляет одну из главных трудностей, с которыми сталкиваются многие развивающиеся страны, и эту трудность необходимо преодолеть.

198. Мы хорошо понимаем, что большинство развивающихся стран, помимо мобилизации своих собственных сил и ресурсов, что является решающим фактором в деле развития, нуждается в помощи извне. Это особенно относится к странам с самым низким национальным доходом. В рамках своих собственных возможностей и на основе системы экономического сотрудничества с зарубежными странами Польша осуществляет конкретные усилия в этом направлении, уделяя особое внимание научно-техническому сотрудничеству. В связи с этим мы положительно относимся к задачам, выдвинутым Конференцией Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, состоявшейся в Вене. Для того чтобы достичь новых и эффективных технических решений, сохранить энергию, обеспечить более рациональное использование существующих угольных запасов и найти новые, заменяющие их источники энергии, требуется беспрепятственное распространение научной информации и объединение созидательных усилий всех государств.

199. Мы отвергаем пессимистические или катастрофические прогнозы в отношении будущего нашего мира. Гармоничное экономическое развитие мира — это осуществимая цель, и это означает необходимость дальнейшего расширения международного экономического сотрудничества. В этом отношении Европа имеет возможности для активизации экономического сотрудничества на основе более широкого использования такого важного инструмента, как ЕЭК.

200. Опыт большинства стран, и в частности развивающихся, свидетельствует о том, что их благоприятный экономический рост зависит от социальных факторов. В связи с этим, по мнению польской делегации и исходя из нашего проекта резолюции, больше внимания следует уделить социальному аспекту данной проблемы в ходе осуществляющейся сейчас подготовительной работы к третьему десятилетию развития. Сюда относятся такие важные вопросы, как условия жизни человека и его достоинство, справедливое распределение национального дохода, гарантированный доступ к образованию и медицинскому обслуживанию, предоставление равных прав женщинам, а также увеличение заботы о детях.

201. Проведение Международного года ребенка, которое Польша отметила открытием в Варшаве Оздоровительного детского центра, символического мемориала, сооруженного в память о детях, которые погибли во время второй мировой войны, должно, по нашему мнению, способствовать ускорению разработки международной конвенции по правам ребенка, предложенной Польшей.

202. Мы придаем большое значение обеспечению как можно лучших жизненных и иных условий основной единице нашего общества — семье. Наша озабоченность нашла свое отражение в создании специального правительственного органа — Совета по вопросам семьи, который был учрежден и действует под управлением Совета министров Польской Народной Республики.

203. Из изложенного мною выше и из заявлений других ораторов, прозвучавших с этой трибуны, вытекает довольно простой вывод: мы живем в мире, полном сложных проблем и в то же время

полном надежд и перспектив. Каждый год мы прибываем сюда не только затем, чтобы изложить перечень этих сложных проблем, но главным образом для того, чтобы попытаться решить их путем совместных усилий всех нас, решить их справедливым и конструктивным образом, имея в виду лучшее будущее для всего человечества.

204. Я взял на себя смелость начать свое выступление с упоминания о роковом начале 40 лет тому назад второй мировой войны. В заключение позвольте мне заявить, что с тех пор мир стал лучше и безопаснее для жизни в нем. Давайте же сделаем все возможное, с тем чтобы развивать и расширять эту позитивную тенденцию во имя мира, прогресса и процветания всех стран. Именно в таком духе и намеревается работать на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи делегация Польской Народной Республики.

205. Г-н ХАНЬ НЯНЬЛУН (Китай) (*говорит по-китайски*): Позвольте мне прежде всего поздравить вас с вашим избранием Председателем тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Я искренне надеюсь, что под вашим руководством нынешняя сессия достигнет позитивных результатов.

206. Позвольте мне также от имени китайской делегации горячо приветствовать делегацию Сент-Люсии в связи с вступлением ее в члены Организации Объединенных Наций. Мы верим, что она сыграет свою роль в решении международных вопросов в работе Организации Объединенных Наций.

207. Нынешняя сессия является последней сессией Генеральной Ассамблеи в 70-е годы. Мы находимся на пороге 80-х годов. Оглядываясь на прошлое и глядя в будущее, мы испытываем удовлетворение и вместе с тем сознаем свою большую ответственность.

208. Последние десять лет не были обычными годами. Рост и дальнейшее укрепление «третьего мира» внесли значительное изменение в международную обстановку за истекший период. Некоторые угнетенные народы завоевали национальную независимость после продолжительной борьбы. Народы вновь созданных государств решительно выступают против иностранной агрессии и вмешательства и отстаивают свою национальную независимость и государственный суверенитет. Они не только стремятся к полной политической независимости, но и полны решимости освободиться от экономической зависимости и отсталости. Они много трудятся для развития национальной экономики и укрепления своих стран и достигли заметных успехов в этом отношении. Действуя сообща и укрепляя свое сотрудничество, они неустанно стремятся к установлению нового международного экономического порядка. Они ведут широкую борьбу за мир во всем мире против все более усиливающейся гонки вооружений между великими державами и против империалистической и гегемонистской политики войны и агрессии и вносят в это важный вклад. Укрепляя свое единство и настойчиво ведя борьбу, страны «третьего мира» играют все большую роль в международных делах. Они становятся решающей силой на мировой политической арене, и перспективы Организа-

ции Объединенных Наций претерпевают огромные изменения. Уже невозможно для одной или двух великих держав манипулировать судьбой мира так, как они хотят.

209. Наряду с пробуждением народов стран «третьего мира» и ростом их сил Западная Европа, Япония и другие развитые страны перед лицом гегемонистской угрозы агрессии и экспансии усилили свою бдительность и укрепили свое единство и оборонный потенциал, чтобы гарантировать свой государственный суверенитет и безопасность. Они также оказывают позитивное влияние в деле сохранения международного мира и безопасности и содействуют благоприятному развитию международного положения.

210. Однако мы не должны упускать из виду тревожный аспект складывающегося положения. В прошедшее десятилетие все более яростное соперничество между двумя сверхдержавами вызвало непрерывные бури в международном положении. Особенно преобладает здесь сверхдержава, вышедшая на арену позже, чья склонность к агрессии и авантюрам заметно растет. Размахивая лозунгами «разоружения» и «разрядки», она развернула бешеную гонку вооружений, беспрецедентную по темпам и масштабам. Она стремится к достижению господства как в области ядерного, так и в области обычного вооружения и во всех сферах — на земле, на море и в воздухе. Полагаясь на свою быстро растущую военную мощь, она толкает вперед глобальную «наступательную стратегию». Все чаще она использует подставных лиц и организует наемников для осуществления бесцеремонных вооруженных вторжений и военных переворотов в других странах. С целью окружения Европы, установления контроля над стратегическими путями, захвата стратегических ресурсов и ускорения своей экспансии и стратегического развертывания во имя глобальной гегемонии она все чаще направляет острие своей агрессии на Африку, Ближний Восток, район Персидского залива и Юго-Восточную Азию. Факты показывают, что эта вышедшая позже на арену держава является главным источником угрозы международному миру и безопасности и наиболее опасным источником новой мировой войны. Перед лицом этой жестокой реальности все больше и больше людей говорят о «более бурных 80-х годах» и о возможности новой мировой войны. Эти разговоры не являются беспочвенными.

211. Далее, эта самая сверхдержава, которая проталкивает повсюду свою политику гегемонизма, имеет наглость предложить с этой трибуны пункт, озаглавленный «О недопустимости гегемонизма в международных отношениях». Очевидно, что это обычная грубая тактика, когда вор кричит «Держи вора», тактика завоевания славы демагогическими средствами. Она ставит целью следовать гегемонизму еще более бесцеремонно под прикрытием выступления против гегемонизма. Однако термин «гегемонизм» имеет свое точное значение, которое не допускает произвольного толкования. В современном мире всем известен объективный факт — кто осуществляет гегемонизм и кто против него. Никакая скрытая риторика не может его изменить.

212. Мы являемся оптимистами в том, что касается будущего человечества. 80-е годы ставят нас

перед лицом нового вызова, но также и вселяют новые надежды. Мы считаем, что в конечном счете люди являются хозяевами своей собственной судьбы. Исторический опыт говорит нам о том, что, хотя необходимо учитывать реальность, еще более важно изменять эту реальность. Упрямые факты говорят нам о том, что гегемонизм означает агрессию и войну. Мир нельзя обеспечить, ожидая его или читая молитвы; его можно обеспечить лишь путем борьбы и защитить путем действий. Выступление против гегемонизма и защита мира во всем мире — это две стороны одной медали. Мы считаем, что справедливое дело международного мира будет по-прежнему победоносным, до тех пор пока миролюбивые страны и народы едины и настойчиво выступают против гегемонизма и путем тяжелой борьбы и упорной работы срывают его стратегические ходы. Будущее человечества и всего мира представляется светлым.

213. Движение неприсоединения, развивающееся на широкой основе, — важная сила на современной международной арене. На шестой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, которая недавно завершила свою работу, были подорваны маневры, направленные на разрыв и раскол, и основные принципы движения неприсоединения и единство движения были сохранены благодаря совместным усилиям подавляющего большинства государств-членов и после острой и сложной борьбы. Это значительное достижение, которого добились неприсоединившиеся страны, идущие по пути, вымощенному трудностями. В последние годы сверхдержава, которая претендует на роль «естественного союзника» движения неприсоединения, использовала своих агентов и сотрудничала с ними в попытке ввести это движение в орбиту своей собственной глобальной стратегии. Но этот курс действий является крайне непопулярным, и его грубое осуществление лишь раскрывает подлинные цели, которые становятся все более ясными для неприсоединившихся стран.

214. Китай всегда высоко ценил принципы независимости, суверенитета и отказа от присоединения к блокам движения неприсоединения и поддерживал его справедливую позицию против империализма, колониализма и иностранного господства и гегемонизма во всех формах. Китайское правительство и народ искренне надеются, что неприсоединившиеся страны объединят, будут сотрудничать и ликвидируют внешнее вмешательство, с тем чтобы их движение смогло сыграть большую роль в борьбе всех стран за сохранение суверенитета, независимости и территориальной целостности и за развитие национальной экономики и культуры и в борьбе за установление нового международного экономического порядка и всеобщего мира.

215. Индокитай является одним из центров напряженности в мире, которая привлекла пристальное внимание всего международного сообщества и вызывает у него серьезную тревогу.

216. Как хорошо известно, суть положения в Индокитае лежит в грубой агрессии, навязанной Кампучии. К концу прошлого года Вьетнам нагло осуществил вооруженное вторжение в Демократическую Кампучию, суверенное государство, оккупировал большие участки ее территории и создал там марионеточный режим, ввергнув Кампучию в

неслыханную катастрофу. Эта неприкрытая агрессия Вьетнама является не только актом, направленным против стремления вьетнамского народа к восстановлению, реконструкции и мирному строительству после войны, но является также грубым нарушением независимости, суверенитета и территориальной целостности Кампучии и прямой угрозой миру и безопасности стран Юго-Восточной Азии. Она подрывает саму основу Устава Организации Объединенных Наций и основные принципы международного права. В начале этого года Совет Безопасности Организации Объединенных Наций провел срочное заседание для обсуждения этого серьезного положения¹⁷. На заседаниях подавляющее большинство государств-членов решительно осудили акт агрессии Вьетнама и потребовали немедленного вывода иностранных войск из Кампучии. Только благодаря вето, которое было произвольно применено одним из постоянных членов, Совет Безопасности не смог принять резолюций и действенных мер. Сейчас прошел уже почти год, но вместо того, чтобы прекратить свою агрессию против Кампучии, Вьетнам направляет туда новые войска и ускоряет их развертывание для подготовки нового массированного наступления в период сухого сезона, с тем, чтобы уничтожить патриотические вооруженные силы Кампучии одним ударом, а затем угрожать всей Юго-Восточной Азии. Катастрофа, которая обрушилась сегодня на народ Кампучии, завтра может распространиться и на другие страны. Как можно позволить беспрепятственно осуществляться этой политике силы в нашу современную эпоху? Мы рады отметить, что правительство Демократической Кампучии, которое подводит итоги опыта и пересматривает свою политику, объединяет широкие патриотические силы под знаменем патриотического и демократического фронта великого национального союза и ведет героическую борьбу за изгнание всех вьетнамских агрессоров с территории Кампучии. Исторический опыт неоднократно доказывал и будет продолжать доказывать, что никакая иностранная агрессия или угнетение не может привести к исчезновению целой нации, и что справедливое дело борьбы нации против иноземного господства непобедимо.

217. Здесь следует указать, что так называемый режим Хенг Самрина — не что иное как марионетка, которая поддерживается штыками вьетнамских агрессоров. Играя роль шакала по отношению к тигру, этот режим помогает вьетнамским агрессорам хладнокровно подавлять кампучийский народ. Естественно, такой марионеточный режим презирается кампучийским народом, против него выступают правительства и народы стран Юго-Восточной Азии и он осуждается мировой общественностью. С другой стороны, правительство Демократической Кампучии, которое высоко несет знамя национальной независимости и настойчиво ведет национальную войну самообороны, является единственным законным представителем кампучийского народа. Демократическая Кампучия является государством — членом Организации Объединенных Наций. Поддержка и гарантия законных прав Демократической Кампучии полностью соот-

¹⁷ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать четвертый год, 2108—2112, 2114—2118-е и 2129-е заседания.

ветствует положениям Устава Организации Объединенных Наций. Торжественный и обязательный долг каждого из государств-членов — поддержать цели и принципы Организации Объединенных Наций. Недавнее решение Генеральной Ассамблеи о принятии полномочий представителей Демократической Кампучии [4-е заседание] является проявлением справедливой позиции международного сообщества, направленной против иностранной вооруженной агрессии, а также еще одним напоминанием того, что агрессия, совершенная Вьетнамом против Демократической Кампучии при поддержке его закулисного хозяина, крайне не популярна.

218. Осуществляя агрессию и экспансию за границей, Вьетнам проводит политику геноцида внутри страны, что создало поражающую весь мир трагедию индокитайских беженцев. За последний год или несколько больше в результате массовых преследований и изгнаний со стороны вьетнамских властей почти миллион невинных людей вынуждены покинуть свои дома и перемещаться с одного места на другое. Бесчисленное количество беженцев погибло в море или исчезло в джунглях. Их трагическая судьба и серьезное положение являются чем-то таким, с чем мы редко встречались после окончания второй мировой войны. Такие действия со стороны Вьетнама не только нарушают основные принципы гуманности, но и создали огромные экономические трудности и серьезные социальные проблемы для района Юго-Восточной Азии и нарушили спокойствие и стабильность стран этого региона. На международной встрече по вопросу об индокитайских беженцах в июле сего года¹⁸ Вьетнам под давлением мнения международного сообщества устно обещал осуществить контроль над выездом беженцев, но фактически продолжает преследовать и высылать их. Мы утверждаем, что ключом к решению проблемы индокитайских беженцев является полное изменение Вьетнамом его реакционной политики жестоких преследований и высылки беженцев. Если проблема не будет решена с самого ее начала, то эта человеческая трагедия сохранится.

219. Имеются глубокие корни ухудшения индокитайского положения до того состояния, в котором оно сейчас находится. Это результат агрессивной и экспансионистской политики, которую проводят большие и малые гегемонисты. Как хорошо известно, под руководством президента Хо Ши Мина вьетнамский народ в течение многих лет героически боролся за национальное освобождение и защиту национальной независимости и тем самым заслужил высокую оценку и восхищение народов всех стран. Но после кончины президента Хо Ши Мина вьетнамские власти постепенно предали его политическую линию и лихорадочно проводят свою политику экспансии. При советской поддержке они совершили вооруженное вторжение на территорию более слабого соседа и его военную оккупацию в попытке осуществить свою мечту о региональной гегемонии путем создания «Индокитайской федерации», полностью подчиняющейся им. Эксплуатируя экспансионистские амбиции вьетнамских властей, Советский Союз использовал

Вьетнам и Индокитай в качестве своей «стратегической базы» в Юго-Восточной Азии и через посредство Вьетнама пытался осуществить контроль над регионом, а затем создать «систему коллективной безопасности в Азии», с тем чтобы связать свое стратегическое развертывание в Тихом океане со стратегическим развертыванием в Индийском океане. Люди все более начинают понимать, что вьетнамское вторжение и господство над его соседями никоим образом не представляют собой локальный вопрос, а являются важным компонентом советских попыток создать «систему коллективной безопасности в Азии» для осуществления своей стратегии установления всемирной гегемонии.

220. Хорошо известно также, что в ходе борьбы вьетнамского народа за независимость и освобождение китайское правительство и китайский народ, разделяя его горе и радость, твердо стояли на его стороне и оказали ему всестороннюю поддержку. Эти два народа выковали глубокую революционную дружбу в своей длительной общей борьбе. Но сейчас вьетнамские власти рассматривают Китай как своего врага только потому, что он не одобряет их нынешнюю политику агрессии и экспансии. Они осуществляют бешеную враждебную антикитайскую деятельность и даже совершают бесконечные вооруженные провокации и вторжения в пограничные районы Китая, так что китайская сторона вынуждена была в целях самообороны осуществить контратаку. Эта наша справедливая акция сбивающая спесь с агрессивных экспансионистов; она также была в интересах сохранения и безопасности Юго-Восточной Азии и всего мира.

221. Три индокитайских государства являются соседями Китая. Китайское правительство и китайский народ последовательно поддерживают народ этих стран в справедливой борьбе за завоевание или сохранение национальной независимости и строительство своих стран. Китайское правительство и китайский народ не могут не испытывать глубокой тревоги по поводу ухудшения положения в Индокитае. Мы считаем, что на Организации Объединенных Наций лежит неуклонная ответственность принять действенные меры, прежде всего заставив Вьетнам немедленно вывести все свои войска из Кампучии, прекратить свою агрессию и военную оккупацию в Кампучии, а затем решить другие связанные с этим вопросы. По предложению пяти стран — членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций собирается рассмотреть вопрос о положении в Кампучии на текущей сессии. Мы твердо поддерживаем справедливое требование Ассоциации и всех других выступающих за справедливость стран о немедленном выводе всех иностранных войск с кампучийской территории, ибо в этом — ключ к решению индокитайского вопроса. Индокитайский вопрос должен быть решен самими народами Индокитаа на основе уважения их независимости, суверенитета и территориальной целостности и без какого бы то ни было иностранного вмешательства.

222. Мирное воссоединение Кореи имеет важное значение для мира в Восточной Азии и в районе Тихого океана. Китайское правительство и китайский народ твердо поддерживают священное дело корейского народа — дело независимости и мирного

¹⁸ Совещание по проблемам беженцев и перемещенных лиц в Юго-Восточной Азии, проходившее в Женеве 20—21 июля 1979 года.

го воссоединения его страны — и решительно выступают против действий, направленных на создание «двух Кореи» и на увековечение раздела Кореи. Резолюция о содействии независимости и мирному воссоединению Кореи, принятая Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций на тридцатой сессии [резолюция 3390 (XXX)], должна быть решительно проведена в жизнь. Соединенные Штаты должны вывести все свои войска и вооружение из Южной Кореи и прекратить оказание Южной Корее военной помощи. «Командование Организации Объединенных Наций» должно быть распущено. Эти шаги помогут сохранить мир на Корейском полуострове и достигнуть независимости и мирного воссоединения Кореи. По нашему мнению, предложение Корейской Народно-Демократической Республики о проведении корейско-американских переговоров и о замене перемирия мирным соглашением разумно и должно встретить положительный отклик. Что касается обсуждения вопроса о воссоединении Кореи путем диалога между Севером и Югом, то это — исключительно дело корейского народа, не допускающее никакого иностранного вмешательства. Мы поддерживаем три принципа, программу из пяти пунктов, которую выдвинул президент Ким Ир Сен для решения корейского вопроса, и диалог между Севером и Югом и надеемся, что этот диалог даст позитивные результаты.

223. Народы мира сейчас с тревогой следят за положением на Ближнем Востоке. События на Ближнем Востоке, происходившие после тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, показывают, что суть ближневосточного вопроса все еще заключается в борьбе сверхдержав за источники нефти и за стратегические районы, а также в экспансионистской политике Израиля. Одна сверхдержава занимает позицию пристрастного отношения к Израилю. Другая использует все возможности для проникновения и экспансии, для раскола арабского единства и подрыва стабильности и мира на Ближнем Востоке. Израильские власти продолжают упорно противодействовать и мешать всеобъемлющему урегулированию ближневосточного вопроса. Они по-прежнему осуществляют вооруженные нападения на южный Ливан и подвергают палестинский и другие арабские народы новым военным угрозам и провокациям. Предстоит пройти еще большой путь, пока будет достигнуто всеобщее и справедливое урегулирование ближневосточного вопроса.

224. Последнее время все большее число стран и мировая общественность соглашаются с тем, что, для того чтобы добиться стабильности и мира на Ближнем Востоке, важно уважать арабские национальные интересы и национальные права палестинского народа. Такова истина и такова всеобщая тенденция. Следует указать, что эта растущая тенденция является результатом справедливой борьбы, которую настойчиво в течение многих лет вели палестинский и другие арабские народы. Окончательное осуществление национальных чаяний и целей арабского народа зависит главным образом от прочного единства и настойчивой борьбы палестинского и других арабских народов. Однако Организация Объединенных Наций также

должна сыграть надлежащую роль в содействии урегулированию ближневосточного вопроса.

225. Здесь мы хотели бы вновь повторить, что правительство и народ Китая будут оказывать непоколебимую поддержку справедливой борьбе арабского и палестинского народов. Мы решительно осуждаем экспансию и соперничество сверхдержав на Ближнем Востоке и твердо выступаем против зловещих попыток сверхдержав внести разлад среди арабских стран и против постоянной позиции Израиля, заключающейся в создании препятствий всеобщему урегулированию ближневосточного вопроса. Оккупированные арабские территории должны быть возвращены, и национальные права палестинского народа, включая его право иметь родину и создать собственное государство, должны быть осуществлены. Мы искренне надеемся, что все стороны в арабском мире проявят взаимопонимание, восстановят свое единство и будут совместно бороться за ускорение своей победы.

226. Народ африканских стран все в большей степени требует быстрейшего прекращения расистского господства и апартеида на юге Африки. В течение прошедшего года при поддержке народа Африки и всего мира народы Зимбабве, Намибии и Азании добились нового прогресса в своей борьбе за освобождение и нанесли новые тяжелые удары по расистским силам в Южной Африке и Родезии. Эти расистские силы в своей борьбе на последних рубежах усиливают свои фашистские военные репрессии внутри страны, осуществляя в то же самое время вооруженные атаки против соседних стран. Они продолжали прибегать к политическим трюкам в попытке сохранить свое расистское господство в прикрытой форме и своекорыстные интересы.

Заместитель Председателя г-н Шахи (Пакистан) занимает место Председателя.

227. В последние годы в международном плане выдвигались различные предложения и пожелания об урегулировании на основе переговоров вопроса о независимости Зимбабве и Намибии. Многие африканские государства сделали большие усилия для достижения этой цели, и их усилия завоевали симпатию и поддержку международного сообщества. Но пока эти переговоры не привели к существенному прогрессу из-за непримиримой позиции расистских сил. Факты полностью подтверждают, что расистский режим Южной Африки и расистские силы Родезии являются основным препятствием для урегулирования вопроса о Зимбабве и Намибии, решение которого давно уже назрело. Все страны, выступающие за справедливость, должны оказать эффективное давление на расистов и оказать энергичную поддержку освободительной борьбе народов юга Африки. Прекращение в ближайшее время расистского господства в Зимбабве и Намибии и достижение независимости, основанной на подлинном правлении большинства, помогут стабилизировать положение на юге Африки, исключить внешний шантаж и вмешательство, подтолкнуть борьбу против апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке. Китайское правительство и народ, как всегда, твердо поддерживают справедливую борьбу народов Зимбабве, Намибии и Азании. Текущее международное положение

весьма благоприятно для освободительной борьбы на юге Африки. Хотя могут быть трудности и изгибы и повороты на их пути к прогрессу, народ в южной части Африки, настойчиво сохраняя единство и ведя борьбу, будучи на страже против внешнего вмешательства и саботажа и при поддержке африканских и всех других стран и народов, выступающих за справедливость, безусловно положит конец ненавистным действиям расистских сил Южной Африки и Родезии и завершит полное освобождение всего африканского континента.

228. Мы с удовольствием отмечаем, что после того, как в прошлом году была проведена десятая специальная сессия Генеральной Ассамблеи по разоружению, роль Организации Объединенных Наций и малых и средних стран в борьбе за подлинное разоружение была усилена. В этом году в рамках Организации Объединенных Наций были проведены первая сессия Комиссии по разоружению, Совещание прибрежных и континентальных государств Индийского океана и ряд других встреч, на которых были приняты соответствующие резолюции. Созыв этих совещаний отразил серьезное разочарование миролюбивых стран по поводу вооруженной экспансии сверхдержав и военной подготовки. Он также показывает, что контроль над механизмом разоружения нарушается лишь несколькими странами. Это, несомненно, имеет положительное значение. Китайская делегация приняла активное участие в этих совещаниях и внесла на рассмотрение документы, включая китайское предложение об элементах всеобъемлющей программы разоружения¹⁹. Мы всегда считали, что все страны, большие и малые, мощные и слабые, обладающие и не обладающие ядерным оружием, имеют право принимать участие в рассмотрении и решении вопросов разоружения на равноправной основе. Больше недопустимо, чтобы кто-либо использовал Организацию Объединенных Наций как платформу для восхваления определенных двусторонних переговоров или для использования механизма разоружения в своих целях.

229. Ядерное разоружение является предметом глубокой тревоги для всех. Мы всегда считали, что полное запрещение и полное уничтожение ядерного оружия являются основным путем к ядерному разоружению и ликвидации угрозы ядерной войны. А пока все ядерные державы должны взять на себя обязательство не использовать и не угрожать использованием ядерного оружия против неядерных стран и против зон, свободных от ядерного оружия. Что касается пути применения конкретных мер ядерного разоружения, то необходимо следовать важному принципу, как было справедливо указано представителями многих стран, а именно, что две сверхдержавы, имеющие крупнейшие ядерные арсеналы, должны первыми сократить свое ядерное вооружение.

230. Когда будет достигнут существенный прогресс в этом отношении, другие ядерные страны присоединятся к ним в деле сокращения ядерных вооружений в соответствии с разумной пропорцией, пока в конечном счете ядерное оружие не будет полностью уничтожено. Мы считаем этот принцип справедливым и разумным. Однако стра-

ны, которые стремятся сохранить свое ядерное превосходство и стремятся к ядерному сверхгосподству, упрямо выступают против этого принципа. Они горячо проповедуют идею о том, чтобы все ядерные страны «одновременно» сократили свои вооружения в равной степени как по количеству, так и по качеству. Безусловно, это демогогический трюк. Сейчас, когда сверхдержавы имеют огромное ядерное превосходство и в состоянии вести ядерную войну в любое время с огромным количеством ядерных вооружений, находящихся в их распоряжении, может ли какой-либо план ядерного разоружения сделать наш мир более безопасным, если не будет изменений в этом положении? Совершенно очевидно, что только подлинное ядерное разоружение может явиться вкладом в международную безопасность, а подлинное ядерное разоружение должно быть начато с существенного сокращения ядерных арсеналов сверхдержав. Договор ОСВ-2, подписанный Советским Союзом и Соединенными Штатами, не требует значительного количественного сокращения стратегических вооружений, он также не предусматривает значительного качественного ограничения. Поэтому не удивительно, когда справедливо говорят, что Договор не имеет ничего общего с подлинным разоружением. Мы надеемся, что Советский Союз и Соединенные Штаты предпримут практические меры по осуществлению подлинного ядерного разоружения, к которому призывают многие другие страны.

231. Сокращение обычных вооружений является еще одним вопросом, требующим внимания. Учитывая растущую опасность большой войны с применением обычного вооружения, мы считаем, что разоружению в области обычных видов вооружения и ядерному разоружению должно быть придано одинаковое значение и оба эти вида разоружения должны быть осуществлены одновременно.

232. Нынешний год является последним годом Десятилетия разоружения Организации Объединенных Наций. К сожалению, цель Десятилетия разоружения, на которое многие страны возлагали свои надежды, не была достигнута; наоборот, это последнее десятилетие было одним из десятилетий огромного увеличения вооружений сверхдержавами. Какова же причина этого? Как справедливо отметили представители некоторых стран, основная причина заключается в том, что сверхдержавы не испытывают искреннего желания разоружаться. Это показывает, что мы по-прежнему стоим перед трудными и сложными задачами в области разоружения.

233. Что касается Китая, то мы всегда выступаем за подлинное разоружение. Мы твердо поддерживаем все разумные предложения, ведущие к подлинному разоружению, и готовы предпринять неустанные усилия для его осуществления.

234. Постоянное ухудшение международного экономического положения является одним из важных факторов, ведущих к бурному развитию международной обстановки. Некоторые развитые страны, особенно сверхдержавы, прибегали к различным средствам, с тем чтобы переложить последствия своих экономических кризисов и трудностей на развивающиеся страны, так что последние

¹⁹ См. документ A/CN.10/5.

оказались перед ухудшением условий торговли, растущими внешними задолженностями и большими трудностями в своем экономическом развитии. Проблема энергии вызывает растущую тревогу у большинства стран. Многие развивающиеся страны указывали, что коренной причиной всех зол в настоящей международной экономике является существующий неравноправный и нерациональный международный экономический порядок. Поэтому они решительно требуют фундаментальной перестройки международной экономической системы. Это требование полностью справедливо, поскольку оно отражает интересы подавляющего большинства народов мира.

235. Пять лет назад, благодаря усилиям развивающихся стран, шестая специальная сессия Генеральной Ассамблеи приняла Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка [резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI)], которые представляют собой основной документ по ведению экономических переговоров и диалогов. Прошло пять лет, но какой прогресс был достигнут в этих переговорах и диалогах? Весьма ограниченный прогресс. Они в большинстве своем зашли в тупик. Причины ясны для всех. Самой главной причиной является то, что две сверхдержавы создавали различного рода препятствия. Эти препятствия особенно возросли с начала этого года. На пятой сессии ЮНКТАД и на других международных экономических форумах развивающиеся страны выдвинули много разумных предложений относительно изменения устаревших международных экономических отношений, но эти предложения остались без внимания. Нельзя допустить, чтобы сохранилось такое неразумное положение дел. Развивающиеся страны стали все больше сознавать, что, для того чтобы добиться прогресса в переговорах об установлении нового международного экономического порядка, они должны укрепить свое единство, поддерживать принципы, продолжать борьбу и энергично содействовать взаимной международной экономической помощи и сотрудничеству. Программа коллективной опоры на собственные силы и рамки для переговоров²⁰, принятые на конференции министров Группы 77 в феврале этого года в Аруше, а также экономические документы, принятые на недавней шестой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран [см. A/34/542, приложение], дают ясные руководящие принципы для содействия экономическому сотрудничеству среди развивающихся стран и укрепления их позиций путем переговоров с развитыми странами; они являются выражением общей воли и стремления стран «третьего мира». Благодаря усилиям развивающихся стран недавняя Конференция Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития отметила определенные предварительные результаты. Мы считаем, что совместная борьба стран «третьего мира» приведет к дальнейшему прогрессу в справедливом деле установления нового международного экономического порядка.

236. Для того чтобы добиться эффективного решения международных экономических проблем, необходимо полное признание прав развивающихся

стран и подлинного равенства в принятии решений по международным экономическим вопросам. Правильный путь урегулирования актуальных экономических проблем состоит в том, чтобы развитые страны и развивающиеся страны совместно провели всеобъемлющие консультации, ликвидировали имеющийся тупик, изучили и приняли эффективные меры по сокращению разрыва между богатыми и бедными странами и установили новые международные и экономические отношения, которые будут справедливыми, рациональными и основанными на равенстве и взаимных выгодах.

237. Понимая важность конструктивного диалога со странами «третьего мира», ряд развитых стран в своих двусторонних и многосторонних отношениях приняли позитивные меры, такие как увеличение их экономической и научно-технической помощи и поддержку создания Комплексной программы для сырьевых товаров и ее общего фонда. Эти меры следует приветствовать. В интересах самих развитых стран укреплять их сотрудничество со странами «третьего мира» на основе уважения независимости, суверенитета и подлинного равенства. Кроме того, это будет способствовать прогрессу общего дела мира во всем мире и стабильности. Мы надеемся, что более развитые страны поймут положение и благоприятно откликнутся на требования развивающихся стран.

238. Китайское правительство искренне надеется, что специальная сессия Генеральной Ассамблеи, назначенная на 1980 год по предложению развивающихся стран, сделает важный вклад в дело экономического развития развивающихся стран, в установление нового международного экономического порядка и в формулирование новой международной стратегии в целях развития. Китайское правительство будет с этой целью сотрудничать с другими развивающимися странами.

239. В этом году исполняется тридцатая годовщина основания Китайской Народной Республики. В эти дни китайский народ торжественно отмечает этот праздник, имеющий историческое значение.

240. Возникновение нового Китая раз и навсегда положило конец эпохе империалистического порабощения и угнетения китайского народа и открыло новую эру в истории Китая. Предпринимая решительные усилия в течение 30 лет с того времени, китайский народ добился больших успехов во всех областях национального строительства и заложил хорошую основу для будущего развития. Наше дело снискало симпатию и поддержку многих дружественных стран и народов всего мира. Я хотел бы от имени правительства и народа Китайской Народной Республики воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить им нашу искреннюю благодарность.

241. Сегодня Китай коренным образом отличается от того, каким он был раньше. Однако Китай все еще остается развивающейся страной, и наша промышленность, сельское хозяйство, наука и техника все еще не развиты. Для того чтобы осуществить коренное изменение такого положения дел, мы решили превратить Китай в современную социалистическую страну к концу этого столетия в соответствии с указаниями председателя Мао Цзэдуна и премьер-министра Чжоу Эньлая. Начиная

²⁰ См. документ TD/236.

с этого года главное внимание в нашей деятельности по всему Китаю уделяется социалистической модернизации. Безусловно, наша задача очень трудная. Однако мы уверены, что объединенными усилиями всего народа мы сможем успешно выполнить нашу историческую задачу.

242. В международных делах Китай со всей решительностью проводит политику мира, являющуюся основной политикой Китая в его отношениях с другими странами. Китайский народ включился в гигантское социалистическое строительство. Китай является страной, имеющей огромное население и занимающей большую территорию. Для того чтобы превратить Китай в передовую, современную и мощную социалистическую страну, необходимы напряженные усилия нескольких поколений. Мы, таким образом, должны обеспечить прочную мирную международную окружающую обстановку. Китай за последние 30 лет предпринимал неослабные усилия по борьбе с империалистической и гегемонистской политикой агрессии и войны, для того чтобы добиться или сохранить мир во всем мире. В условиях настоящего беспокойного положения в мире, когда опасность войны продолжает возрастать, Китай, как и всегда, будет вместе со всеми другими миролюбивыми странами и народами мира бороться против гегемонизма и за сохранение мира во всем мире.

243. Справедливая борьба народов всех стран пользуется взаимной поддержкой и способствует прогрессу всего человечества. Китайское правительство и народ придерживаются принципа интернационализма, поддерживают все угнетенные страны и

народы в их борьбе против империализма, колониализма и гегемонизма и за освобождение и социальный прогресс. Мы делали это в прошлом и будем делать это в будущем. Мы всегда будем сотрудничать с народами всех стран. Модернизированный Китай, безусловно, внесет свой вклад в дело поддержания мира во всем мире, в упрочение дружбы и сотрудничества между всеми народами и в успех дела человеческого прогресса.

244. Китайская Народная Республика впервые направила свою делегацию для участия в деятельности Организации Объединенных Наций в начале 70-х годов. За прошедшие восемь лет китайская делегация работала вместе с делегациями других государств, для того чтобы Организация Объединенных Наций играла должную роль в поддержании мира во всем мире, в оказании поддержки различным странам в их усилиях по достижению или сохранению национальной независимости, государственного суверенитета и территориальной целостности, в установлении нового международного экономического порядка и в содействии международному сотрудничеству. С наступлением 80-х годов китайская делегация искренне надеется, что Организация Объединенных Наций будет полностью выражать общую волю народов всех стран, добросовестно выполнять задачи и принципы Устава Организации Объединенных Наций и играть более эффективную и активную роль в международных делах. Китай готов сотрудничать с этой целью с другими миролюбивыми и поддерживающими принципы справедливости странами.

Заседание закрывается в 13 час. 50 мин.